



FC SHAKHTAR

Annual report 2006/2007



Шахтер

Ежегодный отчет за сезон 2006/2007



Генеральный спонсор



Официальный партнер



Технический спонсор



ДОНГОРБАНК



АЗОВ
СТАЛ



БМ «Державна енергетика»



ГОРДОСТЬ ДОНБАССА



ЭКИПИРОВКА СЕЗОНА 2007-2008

В СЕТИ ФИРМЕННЫХ МАГАЗИНОВ ADIDAS
И МАГАЗИНАХ ФК "ШАХТЕР"





СОДЕРЖАНИЕ

CONTENTS

ОБРАЩЕНИЕ ПРЕЗИДЕНТА	стр. 7	PRESIDENT'S SPEECH
ДОКЛАД ГЕНЕРАЛЬНОГО ДИРЕКТОРА	стр. 8	CEO'S REPORT
ОБЗОР СЕЗОНА 2006/2007	стр. 18	2006/2007 REVIEW
ОТЧЕТЫ		
Трансферы	стр. 24	Transfers
Клубная Академия	стр. 26	Club Academy
«Шахтер» и общественность	стр. 28	Shakhtar and public
Фан-движение	стр. 32	Fan movement
Продажи и коммерция	стр. 34	Salles and commerce
Инфраструктура	стр. 38	Infrastructure
Стройка века!	стр. 40	Construction of the age!
Клубная медицина	стр. 44	Medical Department
Футбол и наука	стр. 46	Football and science
Клуб и коммуникации	стр. 48	Club and communications
ДОСТИЖЕНИЯ ФК «ШАХТЕР»	стр. 50	FC SHAKHTAR HONOURS





Україна – тут б'ється серце нашого бізнесу. Футбол – це серце Донбасу та всієї України. І ніщо не захоплює нас так, як досягнення постаменової мети та заслужені перемоги. За винятком, звичайно, заповненого Олімпійського стадіону, що живе одним хвилюючим спілкуванням напруженої гри, що за мить розпочнеться...



**СИСТЕМ
КЕПІТАЛ
МЕНЕДЖМЕНТ**

СТВОРЮЄМО МАЙБУТНЄ СЬОГОДНІ



Дорогие друзья, болельщики!

Завершился сезон 2006/2007, настало время подвести его итоги. Этот год для «Шахтера» получился сложным; к сожалению, мы не решили всех задач, которые ставили перед собой. Но неудача – это не что иное, как урок и первый шаг к лучшему. Мы будем расти, работать над собой, над своими ошибками и совершенствовать свои достоинства. Только так создаются традиции победителей, так закаляется дух клуба. Проиграв, понимаешь, что нельзя пресыщаться чемпионским титулом, за него нужно постоянно бороться.

Я убежден в том, что если человек на своем пути преодолевает сложные препятствия, то он заслуживает уважения. С командой все обстоит точно так же. Если на нашем пути есть трудности, то они сделают нас только сильнее. Не надо искать легкой дороги – чем сложнее будет путь, тем сильнее будет наша команда.

Конечно, приятно, что в прошедшем сезоне мы задержались в еврокубках дольше, чем другие команды постсоветского пространства. Но я думаю, что пора ставить перед собой более амбициозные цели. Я не хочу гордиться тем, что мы 3 года подряд играем на европейской арене весной. Наша задача – играть там и ближе к лету. Для этого у «Шахтера» есть все. У нас сильные футболисты и квалифицированный тренер. Я верю в мистера Луческу. Мы усилим некоторые позиции, и надеюсь, что в следующем сезоне команда будет демонстрировать красивый, содержательный и победный футбол.

Мы строим пятизвездочный стадион для пятизвездочных побед.

Dear friends, dear fans!

The 2006/2007 season is over now and it's time to sum it up. For Shakhtar, this year turned out to be a challenge. Unfortunately, we failed to accomplish the tasks we had set before us. But any failure is nothing but a lesson to learn and first step towards improvement. We will grow, perfect our skills, make efforts to correct the mistakes, and develop ourselves. This is the only way the winners' traditions can be created, and the club's spirit toughened. Having suffered a defeat you begin to realise that it's not enough just to win the title – you are to be able to hold it.

I am sure that only he, who is able to struggle on the way to a dream, deserves to be respected.

Same is applicable to a football team. The more difficulties we have to overcome on our way towards our dream, the stronger we become. We are not looking for easy ways: this struggle will do us good, it will do our team stronger.

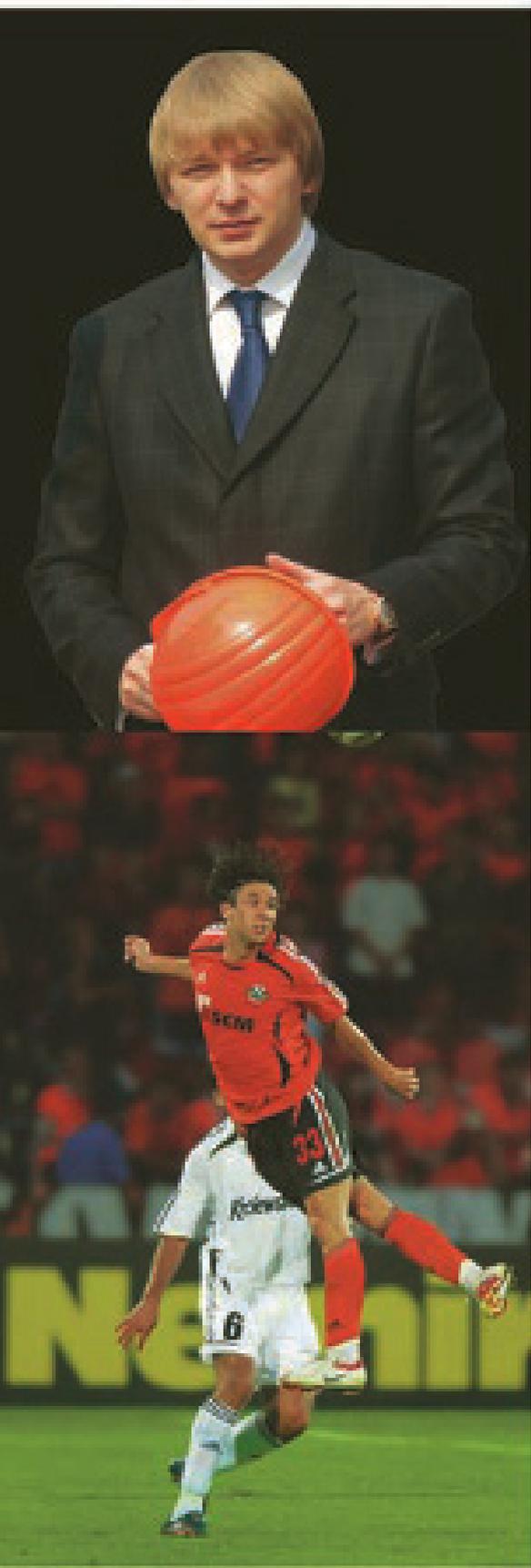
Of course, last season it was delightful to remain in the European campaign longer than any of the former Soviet republics teams managed to. But I think, it is time to set ourselves even more ambitious tasks.

I have no intention to be proud of a mere fact that we have been playing at the European competition knock-out stage three seasons in a row. We are aiming at advancing even farther. Shakhtar have everything a team may need to achieve this goal. We have strong football players and a highly qualified experienced coach. I put my faith in Mr. Lucescu. We are going to reinforce some positions and I hope that next season the team will deliver beautiful, interesting and successful performance.

We are building a 5-star stadium to achieve 5-star victories.

Ринат Ахметов, Президент ФК «Шахтер»
Rinat Akhmetov, FC 'Shakhtar' President





ДОКЛАД ГЕНЕРАЛЬНОГО ДИРЕКТОРА ФК «ШАХТЕР»

В сезоне 2006/2007, несмотря на неудачи, которые нас постигли в чемпионате и в Кубке страны, у нашего Клуба было немало достижений.

Команда *Мирчи Луческу* ярко и успешно играла с сильнейшими командами Европы в Лиге чемпионов и в Кубке УЕФА, и принесла наибольшее количество рейтинговых очков в зачет Украине.

Очевиден прогресс дублирующего состава. Команда резервистов под руководством опытного наставника *Николая Федоренко* совершила значительный прорыв в сравнении с прошлым первенством, выиграв серебряные медали.

Вместе с нашими партнерами мы усердно трудились над реализацией проекта нового футбольного стадиона, и сейчас надеемся, что «Стадион твоей мечты» будет сдан в срок.

Мы еще раз убедились, что в ФК «Шахтер» выступают футболисты высокого профессионального уровня, и они востребованы на трансферном рынке. В сезоне 2006/2007 мы заключили несколько контрактов на продажу трансферных прав игроков главной команды на общую сумму *32,5 млн. долларов США*.

Быстрыми темпами развивается футбольная Академия Клуба. Украинские специалисты под руководством *Хенка фон Стя* уже сформировали и проводят методические занятия в шести профессиональных и шести юношеских командах Академии, в которых занимаются дети и юноши в возрасте от 8 лет до 21-го года. Кроме того, при Академии созданы филиалы, в которых тонкостям футбольного мастерства обучаются около 700 детей.

В этом сезоне на нужды футбольной Академии ФК «Шахтер» было выделено около *5 млн. долларов США*.

На поле

Мы тяжело переживаем неудачи, которые нас постигли в сезоне 2006/2007. Не выполнены задачи в чемпионате и Кубке страны. «Шахтер» занял второе место в национальном первенстве и проиграл в кубковом финале своему основному конкуренту киевскому «Динамо».

Лучше обстояли дела на международной арене. Наша команда демонстрировала зрелищный и атакующий футбол во многих матчах Лиги чемпионов и Кубка УЕФА.

По итогам этих соревнований ФК «Шахтер» получил наибольшую сумму премиальных вознаграждений от УЕФА из всех клубов постсоветского пространства.

Ниже приведен график доходов ФК «Шахтер» за участие в Лиге Чемпионов и Кубке УЕФА за последние три сезона.

наименование	2004/2005	2005/2006	2006/2007
доходы от УЕФА	5 895 680 дол. США	1 434 160 дол. США	9 569 000 дол. США





REPORT OF FC SHAKHTAR CEO

During the season of 2006/07, despite some failures that we had in the Ukrainian Premier League and the Cup, our club has attained much success.

Mircea Lucescu's side was playing brightly and successfully against Europe's strongest teams in the UEFA Champions League and in UEFA CUP competitions and earned rating points for Ukraine.

The progress the reserve team has made is obvious. Reserves, headed by the experienced coach *Mykola Fedorenko*, finished second last season which was a considerable breakthrough compared to the previous one.

Together with our partners, we've been working hard to finish the project of the new football stadium, and we are sure that the stadium of our dream will be ready just in time.

Again we could see that FC Shakhtar players are top class professionals and that there is a high demand on them on the international transfer market. During the 2006/07 season, we concluded a number of contracts on selling the transfer rights of the first team football players to the total amount of \$32.5million.

The Club's football Academy is developing at an impressive pace. The Ukrainian experts headed by *Henk van Stee* have already formed and are conducting coaching of six professional and six junior teams of the Academy with young people aged 8-21. Besides, the Academy has got satellites where 700 children are taught the skills of football mastery.

During this season, about \$5million was allocated to the needs of the Shakhtar football academy.

On the playing field

We are grieving about our defeats we had suffered during the 2006/07 season. The tasks for the Premier League and the Cup have not been fulfilled. Shakhtar became Ukrainian Premier League runners-up and lost the Cup Final to the arch rivals – Dynamo Kyiv.

We looked much better at the international football arena. Our team have demonstrated impressive and attacking football in many matches of the Champions League and UEFA Cup.

Per results of those competitions, FC Shakhtar has got the biggest amount of prize awards from UEFA compared to any of all the clubs of the post-soviet area.

Below is the scheme of FC Shakhtar profits for participation in the Champions League and UEFA Cup in the recent three seasons.

Name	2004/2005	2005/2006	2006/2007
Incoming from UEFA	5 895 680	1 434 160	9 569 000





Доходы от УЕФА

\$, млн



Сто побед Луческу

В этом сезоне мы выделяем три главных достижения наставника команды *Мирчи Луческу*.

14 апреля 2007 года румынский специалист отпраздновал свою сотую победу в чемпионатах Украины (22 тур, «Таврия» – «Шахтер», 1:3). Также под его руководством впервые за всю историю выступлений футбольного клуба «Шахтер» в международных турнирах, проходящих под эгидой УЕФА, была одержана победа над итальянским клубом. Это памятное событие произошло 22 ноября 2006 года. В этот день в пятом туре розыгрыша Лиги чемпионов наша команда обыграла римскую «Рому» со счетом 1:0.

И, наконец, третий год подряд «Шахтер» выступал в весенней стадии еврокубков.

Достижения игроков

В этом сезоне мы отмечаем заслуги *Дмитрия Шуткова*, более 16 лет защищающего ворота нашей команды. С 1991 года Дмитрий отыграл в составе донецкого «Шахтера» более 300 матчей в чемпионатах и кубковых турнирах страны – больше чем кто-либо из вратарей, выступавших в нашей команде.

Мы гордимся тем, что более десяти лет верой и правдой нашему клубу служил *Андрей Воробей*, один из лучших нападающих Украины, забивший в составе «Шахтера» более ста мячей в официальных встречах. Теперь Андрей будет выступать в составе днепропетровского «Днепра», и мы не сомневаемся, что он преумножит свои бомбардирские достижения уже в следующем сезоне.

Для бразильского нападающего *Брандау* матч 25-го тура национального первенства против ФК «Харьков» стал сотым в карьере, сыгранным за «Шахтер» в чемпионатах Украины.

Продажа и покупка игроков

В сезоне 2006/2007 мы пригласили в команду семерых футболистов. Пятеро из них – молодые и очень перспективные игроки. Это полузащитник *Алексей Полянский* из донецкого «Металлурга», голкипер *Андрей Пятов* из «Ворсклы», нападающие *Луис Адриано* из бразильского «Интернасьонала», *Александр Гладкий* из ФК «Харьков» и *Владимир Приемов* из донецкого «Металлурга». Также к нам присоединились опытные футболисты – защитник национальной сборной Украины и «Днепра» *Владимир Езерский* и вратарь *Юрий Вирт* из донецкого «Металлурга».





Incoming from UEFA



Lucescu's One Hundred Victories

This season the distinguished are the three reached by the trainer of the team, *Mircea Lucescu*.

On 14 April 2007, the Romanian specialist celebrated his hundredth victory in Ukrainian Premier League (Matchday 22 – Tavriya 1 – 3 Shakhtar). Also, for the first time in Shakhtar's history of performing in the UEFA competitions the Miners achieved victory over an Italian club under his leadership. That memorial event took place on 22 November, 2006. On that day, in the fifth round of the Champions League, our team beat Roma AS 1:0.

And, finally, it's been third year in a row that Shakhtar reaches the UEFA knock-out stage.

Players' Achievements

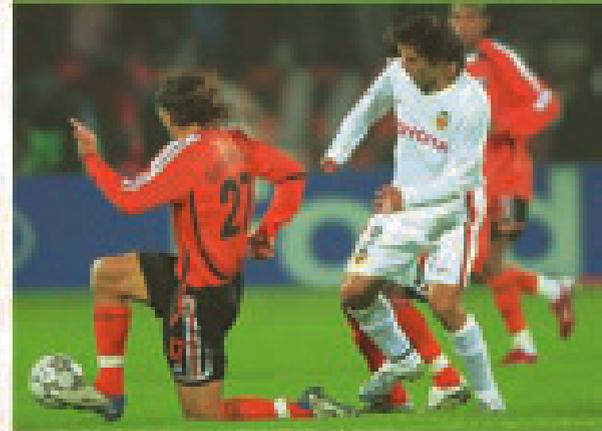
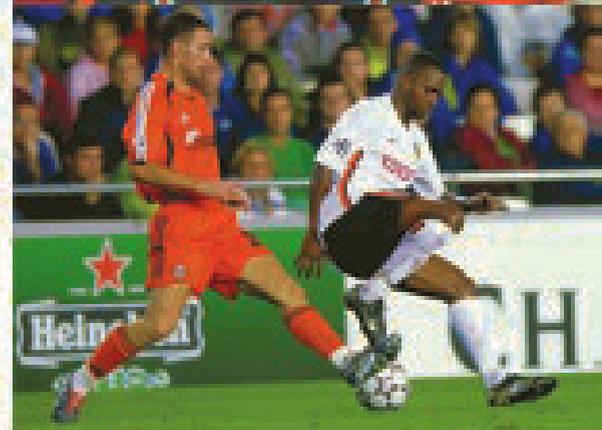
This season we are celebrating accomplishments of *Dmytro Shutkov*, who has been guarding the team goal for over 16 years. Since 1991, Dmytro has made over 300 appearances in Domestic League and the Cup as a player of the Donetsk team Shakhtar, more than any of the goalkeepers, who have ever played for Shakhtar.

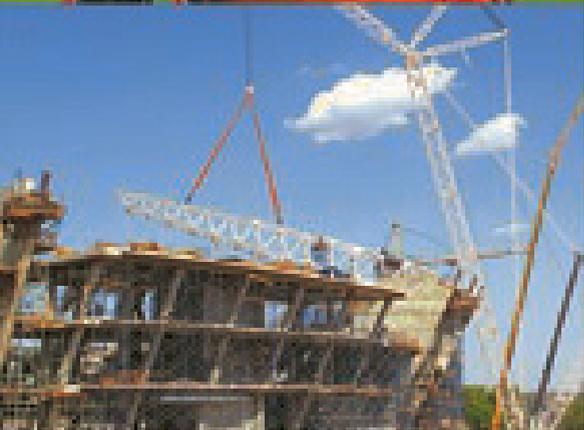
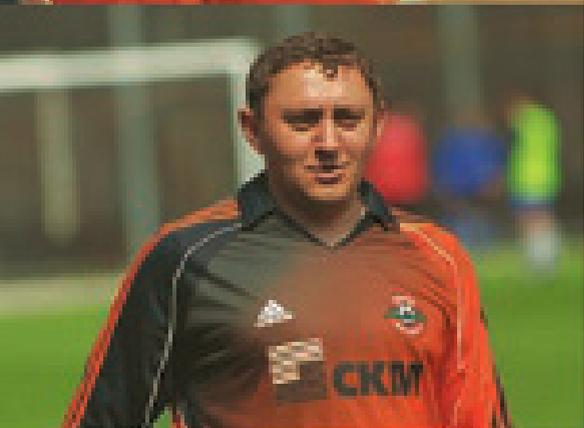
We are proud that for more than ten years, *Andriy Vorobyey* has devotedly served to our club. He is one of the best forwards of Ukraine. He scored over a hundred goals in official matches. Now Andriy will be playing for Dnipro FC from Dnipropetrovsk, and we have no doubts that he would multiply his professional achievements as soon as the very next season.

For the Brazilian forward *Brandao*, the 25th round of the national championship against FC Kharkiv, has become the hundredth event in his career that he played in Ukrainian League.

Our transfer policy

During the 2006/07 season we invited seven football players to the team. They are: half back *Oleksiy Polyanskyy* from the Donetsk team Metalurh, goalkeeper *Andriy Pyatov* from Vorskla; forwards *Luiz Adriano* from Brazilian side Internacional, *Oleksandr Gladkyy* from FC Kharkiv and *Volodymyr Pryyomov* from the Donetsk side Metalurh. Also, some experienced football players joined our team: defenders of the Ukrainian national team *Volodymyr Yezerskyy*, who joined us from Dnipro and goalkeeper *Yuriy Virt* from the Donetsk side Metalurh.





В свою очередь, на старте сезона мы продали трансферные права семерых футболистов команды. Среди них вратари *Стипе Плетикоса* («Спартак», Россия) и *Алексей Ботвиньев* («Сатурн», Россия), нападающие *Джулиус Агахова* («Уиган» Англия) и *Эммануэль Окодува* («Металлург», Донецк). Также мы с сожалением расстались с одним из символов нашей команды последних лет *Анатолием Тимощуком*, пожелавшим перейти в питерский «Зенит».

В конце сезона мы расстались с *Вячеславом Свицерским* и, как уже упоминалось ранее, *Андреем Воробьем*, которые теперь будут представлять днепропетровский «Днепр».

Звезды «Шахтера» в клубной Академии

Одним из определяющих направлений в развитии ФК «Шахтер» является деятельность футбольной Академии, которая должна вернуть нам репутацию клуба, воспитывающего собственные таланты для своей команды и национальной сборной.

Уже более полутора лет, с того самого момента, когда Академию ФК «Шахтер» возглавил голландский специалист *Хенк фон Стей*, мы активно выстраиваем эффективную детско-юношескую модель клуба.

Сейчас в системе Академии 12 команд и большинство из них тренируют известные в прошлом футболисты донецкого «Шахтера».

Так, команду дубля к победам ведут прославленные игроки 80-х – *Николай Федоренко* и *Валерий Рудаков*. А молодежь (U-19,16,15,14) футбольному мастерству обучают звезды 90-х – *Игорь Леонов*, *Сергей Попов*, *Геннадий Орбу*, *Сергей Ковалев*, *Валерий Кривенцов*, *Александр Коваль*.

В распоряжении резервистов прекрасные травяные и искусственные футбольные поля спортивно-тренировочного комплекса «Кирша», а также манеж и поля на территории стадиона «Шахтер» в центре Донецка.

В системе клубной Академии обучается около 700 молодых футболистов различных возрастов.

Наши достижения в области развития клубного детско-юношеского футбола не остались незамеченными. К нам регулярно приезжали перенимать опыт коллеги из России.

Новый контракт с «Adidas»

В сезоне 2006/2007 был пролонгирован договор с ДП «Adidas-Украина». На основании нового контракта с «Adidas» футбольному клубу «Шахтер» были предложены новые, более выгодные условия в части увеличения количества экипировки и бонусов за достижение спортивных результатов.

Строительство нового стадиона

31 августа 2004 года в отеле «Донбасс Палас» состоялась презентация проекта нового стадиона футбольного клуба «Шахтер». Воплощение этого грандиозного замысла было давней мечтой президента нашего клуба *Рината Ахметова*. Согласно планам строительства новая ультрасовременная арена донецкого «Шахтера» будет готова принять своих первых зрителей летом 2008 года. Общая стоимость проекта с учетом архитектурных и строительных работ, изучения почвы, установки игрового поля, внутреннего оснащения, ландшафта и прилегающей территории составляет более 250 млн. долларов США. Новый стадион будет вмещать 50 043 зрителя.





Then, in the beginning of the season we sold transfer rights of the seven football players of the team. Among them were the goalkeepers *Stipe Pletikosa* (Spartak, Russia) and *Oleksiy Botvinyev* (Saturn, Russia), forwards *Julius Aghahowa* (Wigan, England) and *Emmanuel Okoduwa* (Metalurh, Donetsk). Also we were sorry to part with one of the symbols of our team in the recent years, *Anatoly Tymoshchuk*, who was willing to go to St. Petersburg club Zenit. Later in the season we parted with *Andriy Vorobyey* and *Vyacheslav Sviderskyi*, who will be now representing the Dnipropetrovsk Dnipro.

Shakhtar Stars in the Club Academy

One of the FC Shakhtar's important development directions is the football Academy, which should gain back the club's reputation by training talented local players for the team and the national team.

For over a year and a half, from the moment when the FC Shakhtar Academy has been headed by the Dutch specialist *Henk van Stee*, we've been constructing the efficient junior model of the club.

Now the Academy system includes 12 teams, the majority of which are being trained by the famous former Shakhtar Donetsk players.

The reserve team are led to victories by the prominent players of 80s – *Mykola Fedorenko* and *Valeriy Rudakov*, while the young people (U-19.16.15.14) are trained by the stars of 90-s – *Igor Leonov*, *Sergiy Popov*, *Hennadiy Orbu*, *Sergiy Kovalev*, *Valeriy Kryventsov*, *Oleksandr Koval*.

At the football academy's disposal there are excellent natural grass and artificial turf football fields of the Kirsha training centre, as well as sports hall and sports grounds situated next to the Shakhtyor stadium, in the center of Donetsk.

The club's Academy trains about 700 young football players of various ages.

Our achievements in the field of development of the youth football can hardly be underestimated. Our colleagues from Russia use to come to learn from our experience quite regularly.

New Contract with «Adidas»

In the 2006/07 season, we extended the contract with the enterprise 'Adidas-Ukraine'. Based on the new contract with 'Adidas', football club Shakhtar was proposed new and more profitable terms and conditions as to increase of equipment and bonuses quantity for reaching sports results.

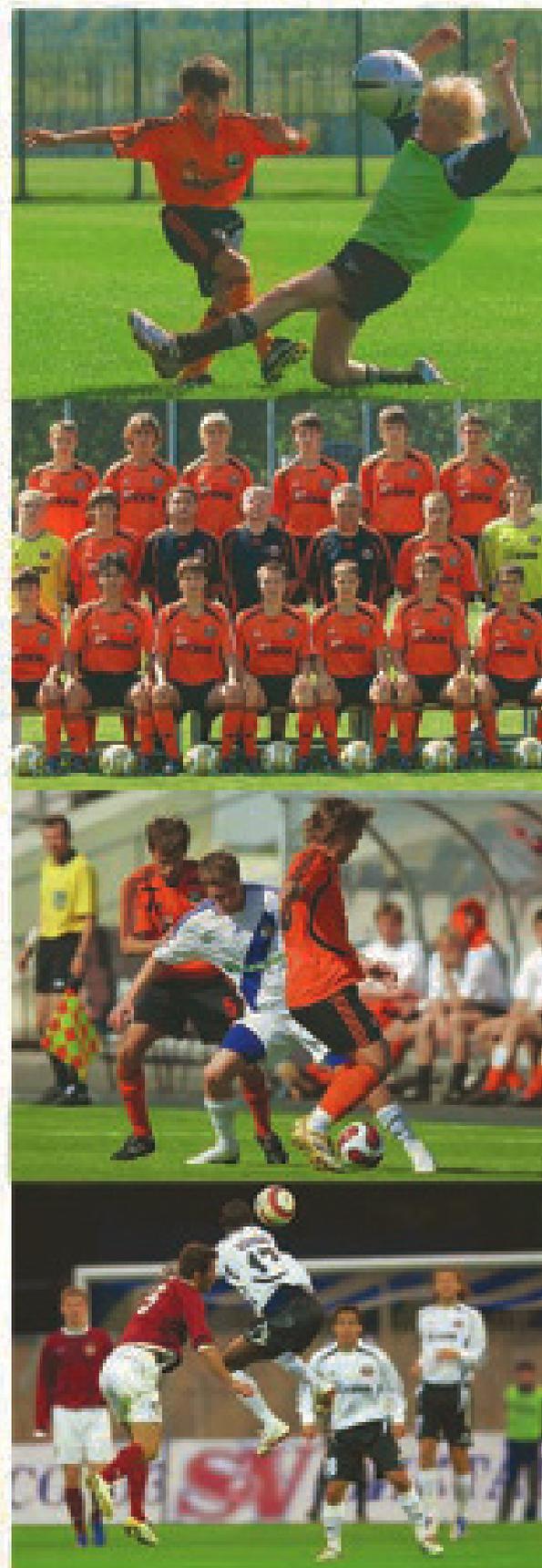
New Stadium Construction

On 31 August 2004, in the Donbass Palace hotel a presentation of the new stadium of the football club Shakhtar took place. Implementation of this grandiose idea has long been the dream of our club president *Rinat Akhmetov*.

Per construction plans, the new ultra-modern arena of the Donetsk Shakhtar will be ready to accept its first spectators in summer of 2008.

The total project cost considering the architectural and construction works, ground surveillance, installation of the pitch, internal lightening, landscaping of the adjacent territory will be *250 million US dollars*.

The new stadium will have 50 043 seats.





Благотворительность

ФК «Шахтер» продолжает свою благотворительную деятельность. Наши усилия в основном сосредоточены на оказании помощи нуждающимся детям. В этом сезоне 30 детским домам и домам ребенка, а также 50 школам-интернатам была предоставлена материальная помощь. Все детские дома и школы-интернаты получили по 50 тыс. гривен.

В общем, в сезоне 2006/2007 футбольным клубом «Шахтер» на различные благотворительные цели было выделено около 2 млн. долларов США.

Посещаемость

Мы с удовольствием отмечаем, что наша команда по-прежнему является самой посещаемой командой украинской высшей лиги. В этом сезоне с трибун стадиона за домашними матчами донецкого «Шахтера» наблюдали в среднем 22,2 тыс. человек. Этот показатель почти на 10% выше, чем в прошлом сезоне.



Телевещание

В этом сезоне на территории Украины транслировались все матчи с участием нашей команды, за исключением одного – поединка 1/8 финала Кубка УЕФА «Севилья» – «Шахтер». В результате доходы от продажи прав на телевизионные трансляции, в сравнении с прошлым сезоном, выросли более чем на 25% и составили 565 573 долларов США.

Доходы Клуба

Сезон 2006/2007 был самым успешным для Клуба за последние годы в части его доходности.

Более 47 млн. долларов СШАполнили клубную казну за счет спонсорских взносов, трансферной и коммерческой деятельности Клуба.

Большой вклад в этот успех внес наш титульный спонсор компания «СКМ», с которой Клуб подписал контракт сроком на один год.

Кроме того, в этом сезоне мы получили рекордную за все историю Клуба сумму средств от продажи трансферных прав игроков нашей команды – 32,5 млн. долларов США.

Кадровый потенциал

На сегодняшний день в Клубе продолжается формирование сильной команды профессионалов, способных успешно решать поставленные задачи.

Три прошедших сезона Клуб вел активную деятельность по привлечению специалистов, способных спланировать и организовать работу по ключевым направлениям ФК «Шахтер»: маркетинг, коммуникации, детско-юношеский футбол.

В сезоне 2006/2007 ФК «Шахтер» продолжил свой нелегкий путь к намеченной цели: стать Клубом европейского уровня. В этот период был организован Департамент маркетинга, продаж и коммуникаций и создана Футбольная Академия ФК «Шахтер»,





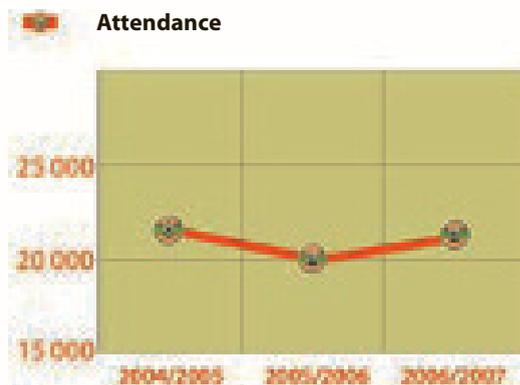
Charity

FC Shakhtar continues its charity activity. Our efforts are mainly concentrated on helping those children who are in need. This season we continued to provide 30 children's homes, as well as to 50 boarding schools with material support. Each of these state institutions received 50 thousand UAH.

Totally, in the season of 2006/2007, FC Shakhtar spent 2 million US dollars for various philanthropic purposes.

Attendance

We have a pleasure to state that Shakhtar is still the most popular Premier League team. This season, the average turn out at a stadium during Shakhtar matches was 22.2 thousand people. This index is almost by 10% higher that during the previous season.



TV Broadcasting

This season, on the Ukraine's territory, all fixtures with our team participation were transmitted, except for just one – the UEFA Cup Round of 16 Seville – Shakhtar. As a result, the profits gained by selling rights for live broadcast have grown by over 25% compared with the last season and reached 554 337 US dollars.

Club's Profits

The season of 2006/2007 was the most successful in the recent years due to its profitability. Over 51 million US dollars have filled the club's exchequer due to sponsor contributions, transfer and commercial activity of the Club. Great contribution has been made by our title sponsor SCM Company with whom the Club had signed a 1-year sponsorship contract.

Besides, this season for the first time in the whole Club's history, we managed to get record funds from selling the transfer rights of our players – 32.5 million US dollars.

Staff Potential

As of today, the Club continues to form the strong team of professionals able to successfully resolve the tasks.

During the three previous seasons, the Club was actively involving specialists able to plan and organise Shakhtar's work in the following key directions: marketing, communications, youth football.

In 2006/2007, FC Shakhtar was pursuing its main task: to become the Club of European level. During this period, the Marketing and Sales Department was organized and we also founded the FC Shakhtar Football Academy, which resulted in involving of new highly qualified specialists. The staff of the Sports Facilities Department has also increased.





что повлекло за собой привлечение новых квалифицированных специалистов. Также увеличился штат обслуживающего персонала Департамента спортивных сооружений.

Сегодня футбольный клуб «Шахтер» – это не только футболисты и тренеры, это еще и более 500 специалистов в различных сферах деятельности. Ниже приведен график динамики роста численности сотрудников ФК «Шахтер» за три последних сезона.

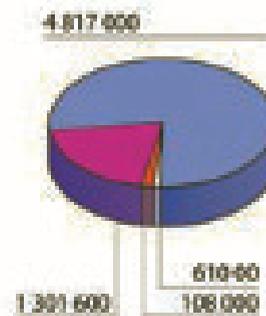


Отчисления в госбюджет

ФК «Шахтер» является предприятием высокой налоговой культуры. В течение сезона 2006/2007 Клубом в полном объеме осуществлены все необходимые выплаты в госбюджет Украины. Так, только платежи в виде налогов на заработную плату превысили отметку в 6 млн. долларов США.

Выплаты в госбюджет (налоги по заработной плате)

подоходный налог	■
пенсионный фонд	■
социальное страхование	■
страхование на случай безработицы	■
Итого:	6 287 600



Перспективы

В новом сезоне футбольный клуб «Шахтер» планирует провести процедуру ребрендинга, которая подразумевает смену логотипа. Разработкой нового фирменного знака занимается одна из старейших и известнейших в мире брендинговых компаний – INTERBRAND. В свое время именно INTERBRAND осуществил ребрендинг логотипа футбольного клуба «Ювентус».

В августе 2007 года под эгидой нашего клуба пройдет 12-й Международный юношеский турнир по футболу имени первого президента ФК «Шахтер» Александра Брагина. Впервые в этом турнире примут участие клубы из Западной Европы – Голландии, Италии, Шотландии, Греции.

Летом 2008 года ожидается открытие нового 50-тысячного футбольного стадиона «Шахтер». Именно на этом стадионе в 2012 году состоятся матчи группового турнира ЕВРО-2012, а также один четвертьфинальный и один полуфинальный матчи европейского первенства.

Кроме того, начнется строительство реабилитационного центра высшей категории и новых корпусов футбольной Академии на СТБ «Кирша».

Сергей ПАЛКИН,
генеральный директор
ФК «Шахтер»,
июль 2007





Today Football Club Shakhtar is not just a squad of football players and coaches; it includes over 500 specialists in different spheres of activity.

Below is the diagram of the employees' number growth during the three last seasons.

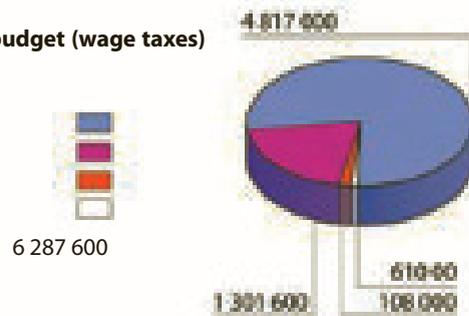


Deductions to the State Budget

FC Shakhtar is the enterprise of high tax culture. Within the season of 2006/2007, the Club performed all the required payments to the state budget of Ukraine. The sole payments as wage tax exceeded the mark of 6 million US dollars.

Payments to the state budget (wage taxes)

- Income tax
- Pension fund
- Social insurance
- Unemployment insurance
- Total: 6 287 600



Perspectives

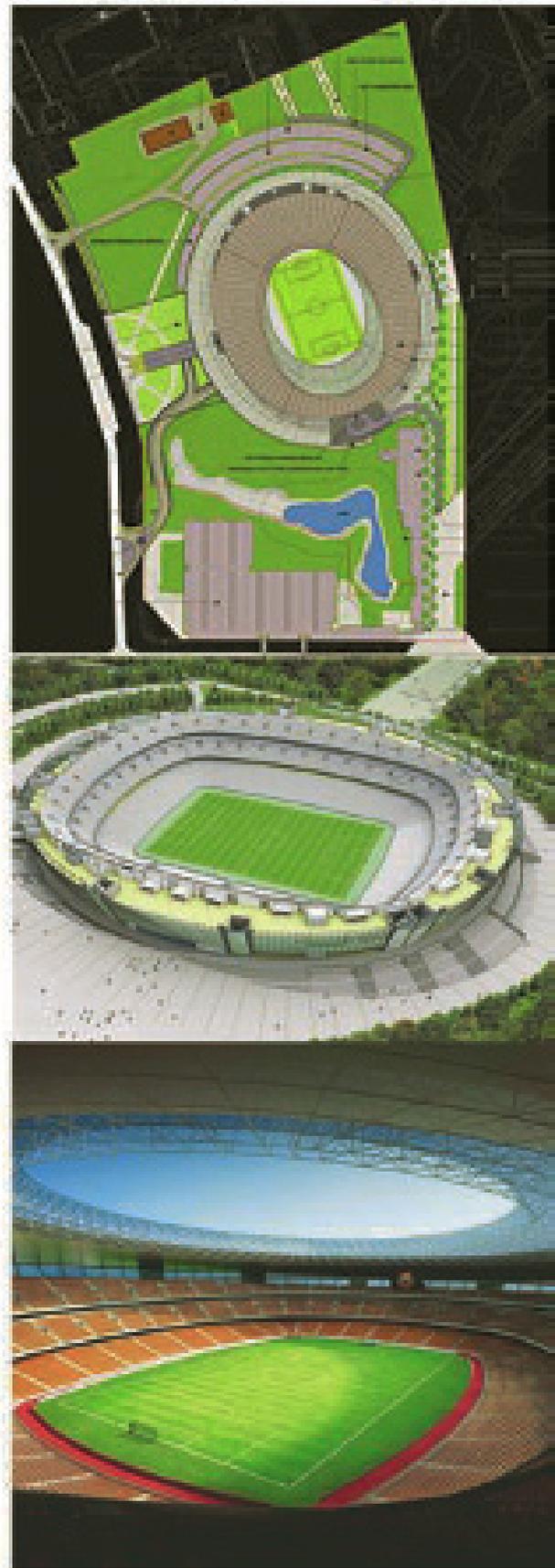
In the new season, the Shakhtar Donetsk football club is planning to launch the re-branding procedure, which means the recent logo will be changed. One of the world's oldest and famous branding companies, INTERBRAND, is involved in this process. It was INTERBRAND who assisted the Italian football club Juventus to run the re-branding procedure and create a new logo.

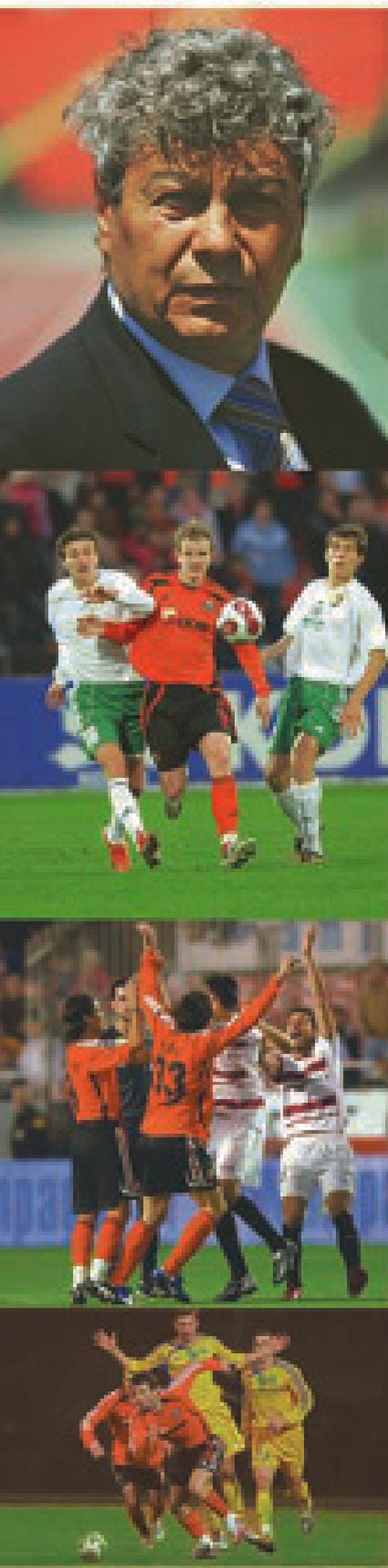
In August 2007, under the aegis of our club, the 12th International Under 17 Football Tournament named after the first president of FC Shakhtar Aleksandr Bragin will be held. For the first time, clubs from the Western Europe (Netherlands, Italy, Scotland, Greece) are going to take part in that championship.

The opening of a new 50-thousand seat football stadium Shakhtar is expected in summer 2008. It is on that stadium that the EURO-2012 group stage matches will be played, as well as one quarter-final and one semi-final game of the European championship.

Apart from abovementioned, construction of a modern rehabilitation centre and new facilities for Shakhtar football academy needs is due to begin.

Sergiy PALKIN,
 Director General
 Of FC Shakhtar,
 July 2007





ОБЗОР СЕЗОНА 2006/2007

■ ПЕРВАЯ КОМАНДА

Чемпионат и Кубок Украины

После эффектного выигрыша чемпионских медалей и Кубка страны в прошлом сезоне команда *Мирчи Луческу*, к сожалению, не смогла повторить свой успех в сезоне 2006/2007.

Чемпионат Украины. Высшая лига 2006/2007. Итоговая таблица

М	Команда	І	В	Н	П	М	О
1	«Динамо», Киев	30	22	8	0	67:23	74
2	«Шахтер», Донецк	30	19	6	5	57:20	63
3	«Металлист», Харьков	30	18	7	5	40:20	61
4	«Днепр», Днепропетровск	30	11	14	5	32:24	47
5	«Таврия», Симферополь	30	12	6	12	32:30	42
6	«Черноморец», Одесса	30	11	8	11	36:33	41
7	«Металлург», Запорожье	30	10	10	10	25:32	40
8	«Карпаты», Львов	30	9	10	11	26:32	37
9	«Металлург», Донецк	30	9	9	12	26:35	36
10	«Кривбасс», Кривой Рог	30	7	14	9	29:36	35
11	«Заря», Луганск	30	9	7	14	23:43	34
12	«Харьков», Харьков	30	8	9	13	26:38	33
13	«Ворскла», Полтава	30	7	10	13	23:28	31
14	«Арсенал», Киев	30	7	9	14	28:44	30
15	«Ильичевец», Мариуполь	30	6	7	17	23:39	25
16	«Сталь», Алчевск	30	5	6	19	22:38	21

Лига чемпионов

Несмотря на неудачные выступления команды в национальном первенстве и Кубке страны, «Шахтер» достойно представил Украину в розыгрыше Лиги чемпионов и Кубке УЕФА.

Выступая в одной группе с лидерами европейского футбола «Ромой» и «Валенсией», а также крепким «Олимпиакосом», «Шахтер» во второй части турнира показал зрелищную и результативную игру.

В итоге, победив дома «Рому», сыграв один раз вничью с «Валенсией» и дважды с «Олимпиакосом», наша команда заняла третью строчку в итоговой турнирной таблице и единственная из всех клубов постсоветского пространства продолжила выступление в весенней части розыгрыша европейского Кубка.





2006/2007 REVIEW

FIRST TEAM

Premier League and the Cup

After effective victory in Premier League and winning the Cup last season, Mircea Lucescu's team failed to repeat its success in season 2006/07.

Ukrainian Premier League. 2006/07. Final Results

P	Team	I	B	H	П	M	O
1	Dynamo , Kyiv	30	22	8	0	67:23	74
2	Shakhtar , Donetsk	30	19	6	5	57:20	63
3	Metalist , Kharkiv	30	18	7	5	40:20	61
4	Dnipro , Dnipropetrovsk	30	11	14	5	32:24	47
5	Tavriya , Simferopol	30	12	6	12	32:30	42
6	Chornomorets , Odesa	30	11	8	11	36:33	41
7	Metallurh , Zaporizhyya	30	10	10	10	25:32	40
8	Karpaty , Lviv	30	9	10	11	26:32	37
9	Metallurh , Donetsk	30	9	9	12	26:35	36
10	Kryvbas , Kryvyi Rih	30	7	14	9	29:36	35
11	Zorya , Luhansk	30	9	7	14	23:43	34
12	Kharkiv , Kharkiv	30	8	9	13	26:38	33
13	Vorskla , Poltava	30	7	10	13	23:28	31
14	Arsenal , Kyiv	30	7	9	14	28:44	30
15	Illychivets , Mariupol	30	6	7	17	23:39	25
16	Stal , Alchevsk	30	5	6	19	22:38	21

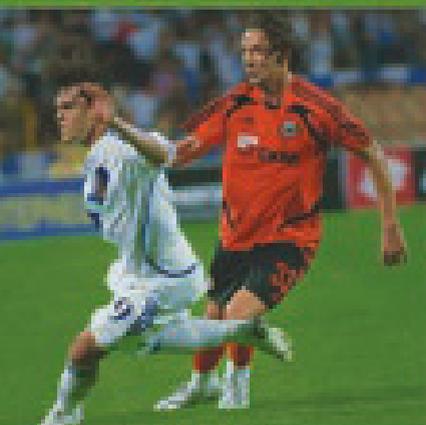
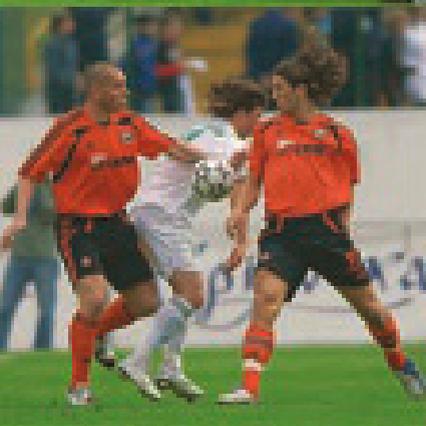
Champions League

Despite some unsuccessful games of the team in the national league and the Cup, Shakhtar presented Ukraine in the Champions League and the UEFA Cup.

Playing in the same group with big European clubs – Roma, Valencia and Olympiacos - Shakhtar demonstrated bright and impressive game.

As a result, Shakhtar beat Roma at home, drew with Valencia and two times with Olympiacos. Our team finished third in the group stage. Shakhtar were the only of all CIS countries teams who continued their campaign in the UEFA competition.





Клубы	И	В	Н	П	ЗГ	ПГ	О
«Валенсия»	6	4	1	1	12	6	13
«Рома»	6	3	1	2	8	4	10
«Шахтер»	6	1	3	2	6	11	6
«Олимпиакос»	6	0	3	3	6	11	3

Кубок УЕФА

Во втором по значимости европейском клубном соревновании наша команда в 1/16 финала по итогам двух встреч прошла французский «Нанси» и лишь в следующей стадии в драматичной борьбе по итогам двух встреч уступила испанской «Севилье» (2:2 и 2:3), будущему обладателю Кубка УЕФА.

■ ПРОГРЕСС ДУБЛЯ

Дублирующий состав футбольного клуба «Шахтер» добился впечатляющего прогресса в сезоне 2006/2007. Команда *Николая Федоренко* на протяжении всего чемпионата остро конкурировала с дублем киевского «Динамо» и всего на пять очков отстала от лидера по итогам сезона.

Команда длительное время шла во главе турнирной таблицы, но «смазала» концовку чемпионата. Однако успех резервистов очевиден, ведь в предыдущем сезоне дублиеры проиграли 21 матч и набрали всего 19 очков, закончив первенство на последнем месте в турнирной таблице.

Первенство Украины. Дублиеры 2006/2007. Итоговая таблица

М	Команды	И	В	Н	П	М	О
1	«Динамо», Киев	30	21	7	2	86:24	70
2	«Шахтер», Донецк	30	20	5	5	74:37	65
3	«Черноморец», Одесса	30	19	4	7	46:27	61
4	«Ильичевец», Мариуполь	30	18	6	6	63:27	60
5	«Днепр», Днепропетровск	30	16	8	6	56:32	56
6	«Харьков», Харьков	30	12	7	11	47:46	43
7	«Ворскла», Полтава	30	12	6	12	37:33	42
8	«Карпаты», Львов	30	11	6	13	48:46	39
9	«Металлург», Запорожье	30	10	9	11	37:37	39
10	«Металлист», Харьков	30	11	5	14	34:56	38
11	«Сталь», Алчевск	30	9	8	13	33:50	35
12	«Кривбасс», Кривой Рог	30	9	5	16	31:54	32
13	«Таврия», Симферополь	30	7	4	19	27:76	25
14	«Арсенал», Киев	30	4	10	16	19:50	22
15	«Металлург», Донецк	30	4	8	18	30:46	20
16	«Заря», Луганск	30	4	8	18	24:51	20





Clubs	G	W	D	L	GF	GA	Pnts
Valencia	6	4	1	1	12	6	13
Roma	6	3	1	2	8	4	10
Shakhtar	6	1	3	2	6	11	6
Olympiacos	6	0	3	3	6	11	3

UEFA Cup

In the second per significance European club competition, our team left behind the French Nancy in 1/16 final per results of two games, only on the next stage, in a dramatic fight, it ceded per results of two games (2:2 и 2:3) to Spanish 'Sevilla', the future owner of UEFA Cup.

RESERVE TEAM PROGRESS

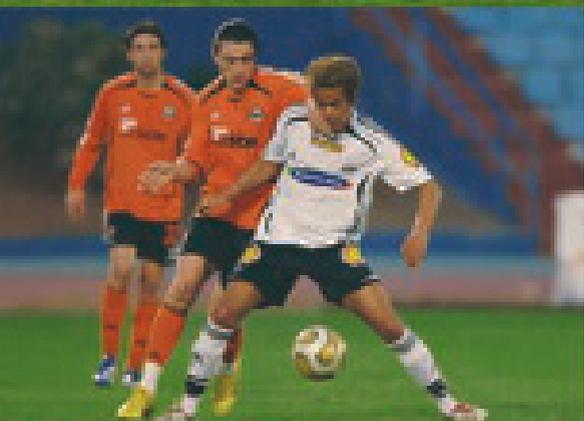
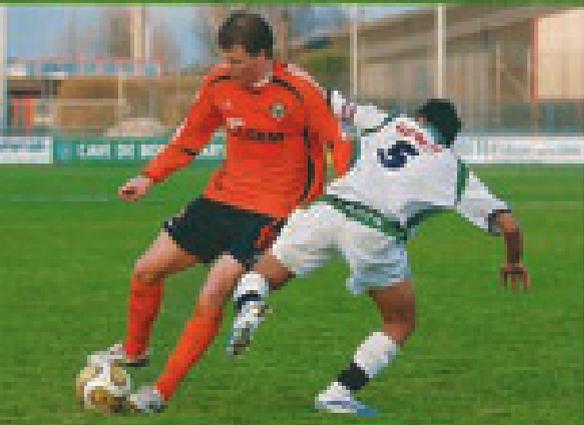
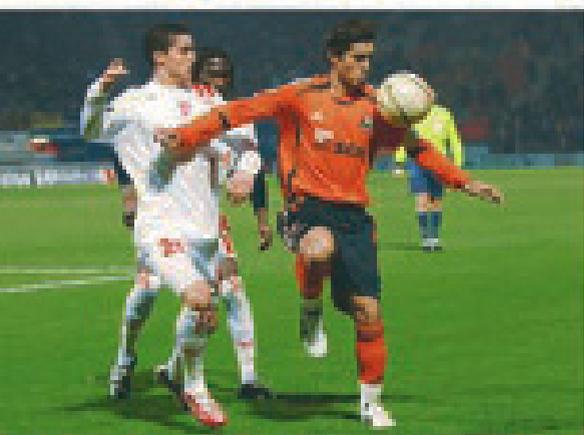
FC Shakhtar reserves made impressive progress in season 2006/07. In the course of the season, *Mykola Fedorenko's* side had been competing with the Dynamo reserves, and finished only 5 points behind the Kyiv team.

Shakhtar had been League leader for quite a long time, but 'slowed down' at the end of the championship. However, the success of the reserves is obvious, because during the previous season they lost 21 matches and gained only 19 points, and finished the season on the last place.

Ukrainian League. Reserve teams 2006/2007. Final Results

P	Teams	G	W	D	L	F:A	Pnts.
1	Dynamo, Kyiv	30	21	7	2	86:24	70
2	Shakhtar, Donetsk	30	20	5	5	74:37	65
3	Chornomorets, Odesa	30	19	4	7	46:27	61
4	Illychivets, Mariupol	30	18	6	6	63:27	60
5	Dnipro, Dnipropetrovsk	30	16	8	6	56:32	56
6	Kharkiv, Kharkiv	30	12	7	11	47:46	43
7	Vorskla, Poltava	30	12	6	12	37:33	42
8	Karpaty, Lviv	30	11	6	13	48:46	39
9	Metalurh, Zaporizhya	30	10	9	11	37:37	39
10	Metalist, Kharkiv	30	11	5	14	34:56	38
11	Stal, Alchevsk	30	9	8	13	33:50	35
12	Kryvbas, Kryvyy Rih	30	9	5	16	31:54	32
13	Tavriya, Simferopol	30	7	4	19	27:76	25
14	Arsenal, Kyiv	30	4	10	16	19:50	22
15	Metalurh, Donetsk	30	4	8	18	30:46	20
16	Zorya, Luhansk	30	4	8	18	24:51	20





Наряду с задачей занять первое место перед тренерским штабом ставилась цель добиться профессионального роста игроков. И результаты есть: после первого круга донецкий дубль покинула группа ведущих игроков – все они на правах аренды играли в командах высшей лиги. *Ермак, Федецкий и Селезнев* – в киевском «Арсенале», *Голоперов* – в луганской «Заре». На их место пришла «необстрелянная» молодежь из «Шахтера-3». Новобранцы вполне достойно провели второй круг чемпионата и вплотную приблизились к основе.

В этом сезоне команда демонстрировала яркий атакующий футбол, что подтверждают матчи с симферопольской «Таврией» и харьковским «Металлистом». В этих встречах юные футболисты забили семнадцать мячей и пропустили всего два.

А полузащитник команды 21-летний *Сергей Шевчук* добился прекрасного бомбардирского результата – на его счету 20 голов в 28 матчах. С этим показателем он стал лучшим бомбардиром команды и вторым в чемпионате дублеров.

■ ШАХТЕР-3 (U-19)

Футбольная Академия активно привлекает бывших игроков донецкого «Шахтера» на тренерские должности в юношеские команды Клуба. Недавно девятнадцатилетних футболистов взяли под свою опеку известные защитники 90-х *Игорь Леонов* и *Сергей Попов*.

Несмотря на то, что команда U-19 в сезоне 2006/2007 заняла лишь восьмое место в группе «Б» второй лиги первенства Украины, главная задача по подготовке кадров, стоявшая перед наставниками команды, была выполнена. В ходе сезона несколько талантливых молодых футболистов перешли в ряды дубля.

Первенство Украины. Вторая лига. Группа «Б». U-19. 2006/2007. Итоговая таблица

М	Команды	И	В	Н	П	М	О
1	«Севастополь», Севастополь	28	21	1	6	58:21	64
2	«Феникс-Ильичевец», Калинино	28	17	6	5	42:22	57
3	«Титан», Армянск	28	16	8	4	48:21	56
4	«Ильичевец-2», Мариуполь	28	17	3	8	36:35	54
5	«Химик», Красноперекоск	28	13	7	8	35:28	46
6	«Горняк», Кривой Рог	28	13	5	10	46:41	44
7	«Олком», Мелитополь	28	10	8	10	35:29	38
8	«Шахтер-3», Донецк	28	10	6	12	42:50	36
9	«Арсенал», Харьков	28	10	4	14	35:42	34
10	«Олимпик», Донецк	28	8	8	12	35:41	32
11	«Газовик-ХГД», Харьков	28	8	7	13	20:36	31
12	«Металлург-2», Запорожье	28	9	3	16	26:40	30
13	«Явор», Краснополье	28	6	7	15	18:30	25
14	«Кремень», Кременчуг	28	6	7	15	20:35	25
15	«Горняк-спорт», Комсомольск	28	5	2	21	23:48	17





Alongside with the purpose to take the first place, the squad coach had the aim to get professional growth of players. The results are as following: after the first round, main players moved from the reserve team. All of them joined Premier league team on loan basis. *Yermak, Fedetskyy and Seleznev* – in Arsenal Kyiv, *Holoperov* – in Zorya Luhansk. They were replaced by young players from Shakhtar-3. Recruits have quite successfully had their second round and were potentially good to join the main team.

This season the team has demonstrated bright attacking football which is confirmed by matches against Tavriya Simferopol and Metalist Kharkiv. Young football players have scored seventeen goals and conceded only two.

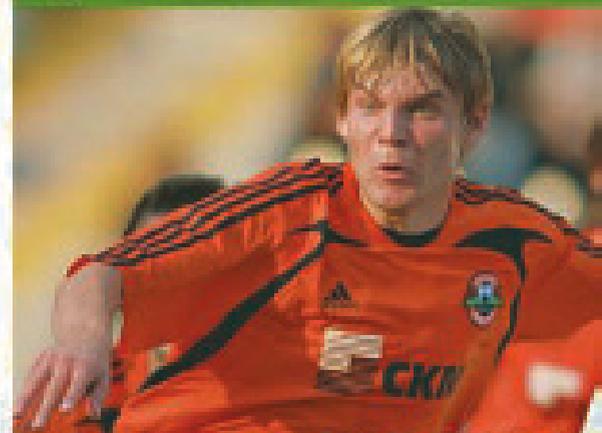
The team half-back, 21-year-old *SERGIY Shevchuk* reached excellent shooter's result: he scored 20 goals in 28 matches. Having such results, he has become the best team striker and second in the reserves league.

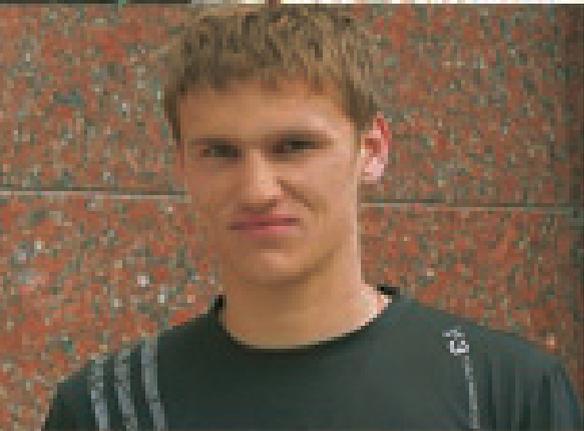
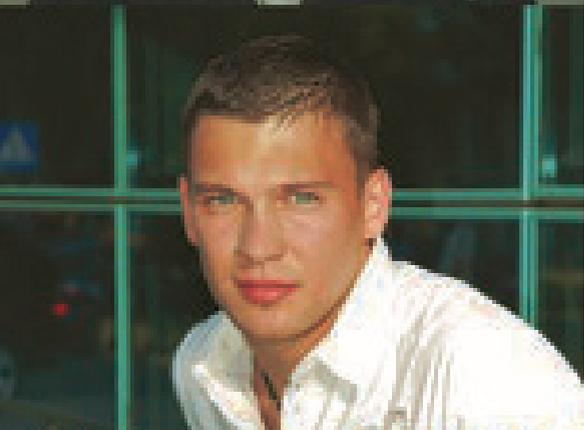
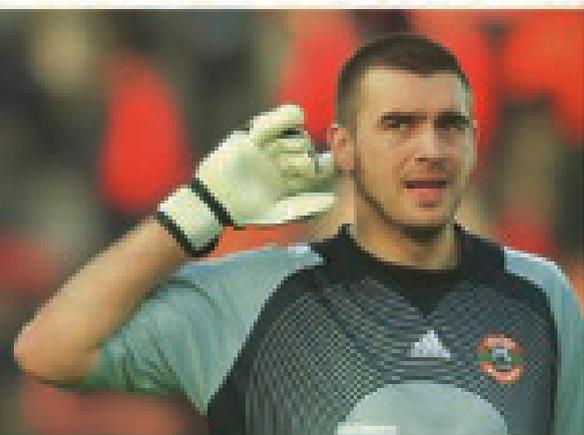
■ SHAKHTAR-3 (U-19)

Football Academy is actively involves the Donetsk 'Shakhtar' former players to coach positions into the junior teams. Recently the famous defenders of 90-s Igor *Leonov* and *Sergey Popov* took 19-year-old footballers under their ward. Despite that U-19 team had only the eighth place in 'B' group of the second Ukraine League in 2006/2007, the main task of training was fulfilled. In the season course, several talented young players moved to the reserve team.

Ukrainian U-19 League 2006/2007. Second Division Group B Final Results

P	Teams	G	W	D	L	F:A	Pnts.
1	Sevastopol , Sevastopol	28	21	1	6	58:21	64
2	Fenix-Ilychivets , Kalinino	28	17	6	5	42:22	57
3	Tytan , Armyansk	28	16	8	4	48:21	56
4	Ilychivets-2 , Mariupol	28	17	3	8	36:35	54
5	Khimik , Krasnoperekopsk	28	13	7	8	35:28	46
6	Hirnyk , Kryvyy Rih	28	13	5	10	46:41	44
7	Olkom , Melitopol	28	10	8	10	35:29	38
8	Shakhtar-3, Donetsk	28	10	6	12	42:50	36
9	Arsenal , Kharkiv	28	10	4	14	35:42	34
10	Olympic , Donetsk	28	8	8	12	35:41	32
11	Hazovyk-HGD , Kharkiv	28	8	7	13	20:36	31
12	Metalurh-2 , Zaporizhya	28	9	3	16	26:40	30
13	Yavir , Krasnopilya	28	6	7	15	18:30	25
14	Kremen , Kremenchuh	28	6	7	15	20:35	25
15	Hirnyk-sport , Komsomolsk	28	5	2	21	23:48	17





ТРАНСФЕРЫ

ФК «Шахтер» ведет активную работу на трансферном рынке, направленную на усиление кадрового потенциала и улучшение качества игры команды. В этом сезоне на «точечную селекцию» было израсходовано 10 700 000 долларов США.

В то же время общий доход от продажи игроков составил 32 535 000 долларов США, что пока является абсолютным рекордом клуба за годы его существования. В результате чистый доход клуба от трансферной деятельности в сезоне 2006/2007 составил 21 835 000 долларов США.

Ниже в таблицах приведен перечень футболистов, чьи трансферные права были куплены и проданы в сезоне 2006/2007, а также динамика роста доходов клуба от трансферной деятельности за последние три сезона (без учета доходов от аренды игроков).

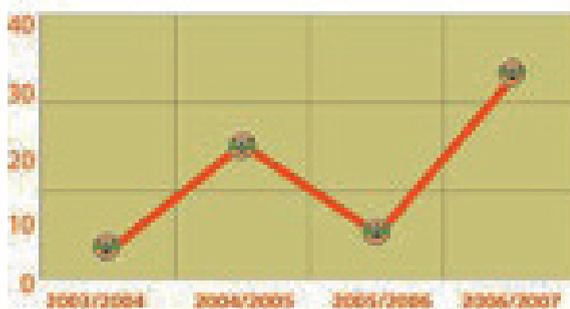
Список футболистов, трансферные права на которых куплены в сезоне 2006/2007

№ Ф.И.О.	Амплуа	Дата рождения	Клуб	Сумма (\$)
1 Алексей Полянский	полузащитник	12.04.86	«Металлург», Донецк, Украина	500 000
2 Андрей Пятов	вратарь	28.06.84	«Ворскла», Украина	1 200 000
3 Луис Адриано	нападающий	12.04.87	«Интернасьонал», Бразилия	4 000 000
4 Юрий Вирт	вратарь	04.05.74	«Металлург», Донецк, Украина	Свободный агент
5 Владимир Приемов	нападающий	02.01.86	«Металлург», Донецк, Украина	500 000
6 Александр Гладкий	нападающий	24.08.87	«Харьков», Харьков, Украина	3 000 000
7 Владимир Езерский	защитник	15.11.76	«Днепр», Днепропетровск, Украина	1 500 000
ИТОГО:				10 700 000

Список футболистов, трансферные права на которых проданы в сезоне 2006/2007

№ Ф.И.О.	Амплуа	Дата рождения	Клуб	Сумма (\$)
1 Анатолий Тимощук	полузащитник	30.03.79	«Зенит», Россия	20 000 000
2 Алексей Ботвиньев	вратарь	25.06.81	«Сатурн», Россия	285 000
3 Эммануэль Окодува	нападающий	21.11.83	«Металлург», Донецк, Украина	500 000
4 Джулиус Агахова	нападающий	12.02.82	«Уиган», Англия	4 000 000
5 Стипе Плетикоса	вратарь	08.01.79	«Спартак», Россия	4 000 000
6 Андрей Воробей	нападающий	29.11.78	«Днепр», Днепропетровск, Украина	3 000 000
7 Вячеслав Свидерский	защитник	01.01.79	«Днепр», Днепропетровск, Украина	750 000
ИТОГО:				32 535 000

Динамика доходов ФК «Шахтер» от продажи трансферных прав игроков
миллионы \$





TRANSFERS

FC Shakhtar has been active in the transfer market. Our transfer policy is directed at strengthening the team's potential and improvement of team's playing quality.

This season, 10 700 000 USD was spent for 'point selection'.

At the same time, the total income from the players' sell was 32 535 000 USD, which is the absolute record of the Club so far during all the years of its existence.

As a result, the net profit of the Club gained from transfer activity in 2006/2007 was 21 835 000 USD.

Tables below present the list of footballers whose transfer right were bought and sold in 2006/2007 and also the Club profit dynamics from transfer activity in the last three seasons (excluding income from players' loan contracts).

The List of Footballers, whose transfer rights were bought in 2006/07

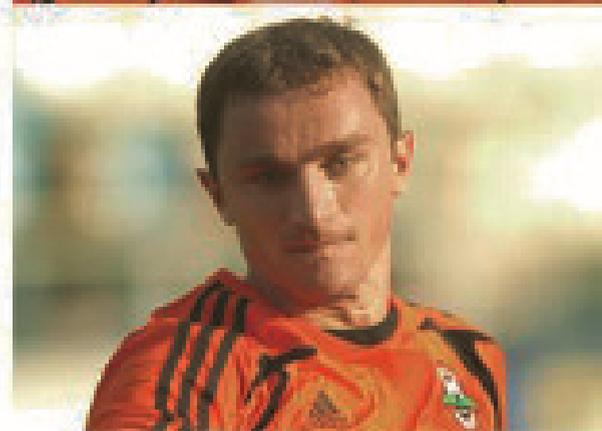
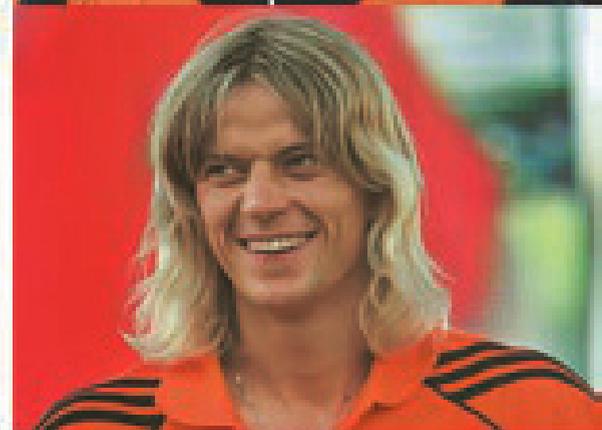
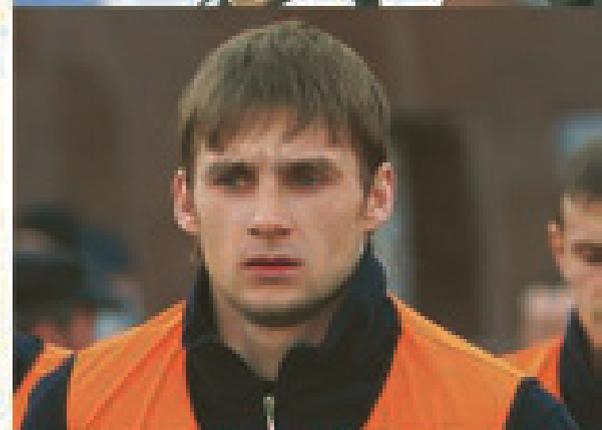
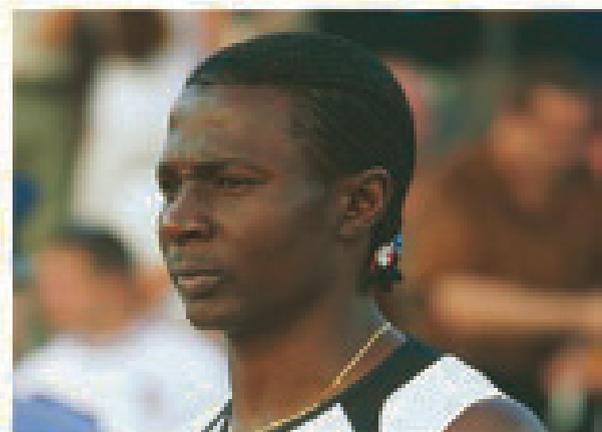
No.	Name	Function	Date of birth	Club	Amount (USD)
1	Oleksiy Polyanskyy	half-back	12.04.86	Metalurh, Donetsk, Ukraine	500 000
2	Andriy Pyatov	goalkeeper	28.06.84	Vorskla, Ukraine	1 200 000
3	Luiz Adriano	forward	12.04.87	Internacional, Brazil	4 000 000
4	Yuriy Virt	goalkeeper	04.05.74	Metalurh, Donetsk, Ukraine	Free agent
5	Volodymyr Pryyomov	forward	02.01.86	Metalurh, Donetsk, Ukraine	500 000
6	Oleksndr Gladkyy	forward	24.08.87	Kharkiv, Kharkiv, Ukraine	3 000 000
7	Volodymyr Yezerskyy	defender	15.11.76	Dnipro, Dnipropetrovsk, Ukraine	1 500 000
TOTAL:					10 700 000

The List of Footballers, whose transfer rights were sold in 2006/07

No.	Name	Function	Date of birth	Club	Amount (USD)
1	Anatoliy Tymoshchuk	half-back	30.03.79	Zenit, Russia	20 000 000
2	Oleksiy Botvinyev	goalkeeper	25.06.81	Saturn, Russia	285 000
3	Emmanuel Okoduwa	forward	21.11.83	Metalurh, Donetsk, Ukraine	500 000
4	Julius Aghahowa	forward	12.02.82	Wigan, Great Britain	4 000 000
5	Stipe Pletikosa	goalkeeper	08.01.79	Spartak, Russia	4 000 000
6	Andriy Vorobey	forward	29.11.78	Dnipro, Dnipropetrovsk, Ukraine	3 000 000
7	Vyacheslav Sviderskyy	defender	01.01.79	Dnipro, Dnipropetrovsk, Ukraine	750 000
TOTAL:					32 535 000

FC Shakhtar profit dynamics from selling players' transfer rights

\$ millions





КЛУБНАЯ АКАДЕМИЯ

Наш девиз: «Качество, а не количество!»

Одной из самых важных задач, которую Клуб ставит перед Футбольной Академией, является подготовка футболистов для первой команды ФК «Шахтер» каждый сезон. Академия должна стремиться к тому, чтобы во всех командах играло как можно больше талантов самого высокого уровня.

В структуру Академии входит 12 команд: 6 команд (U-8 – U-13 – Юношеская Академия), где совершенствует свое мастерство молодежь в возрасте от 8 до 13 лет, и 6 команд (U-14 – U-21 – Профессиональная Академия), в которых играют футболисты в возрасте от 14 лет до 21 года.

Руководит футбольной Академией ФК «Шахтер» голландский специалист *Хенк фон Стей*, в прошлом директор Академии ФК «Фейеноорд» (Роттердам).



Инфраструктура

Академия ФК «Шахтер» имеет в своем распоряжении два тренировочных комплекса: СТБ «Кирша», где занимаются возрастные группы профессиональной Академии, и комплекс, который находится на территории стадиона «Шахтер» в центре Донецка, где занимаются футболисты юношеской Академии.

На СТБ «Кирша» в распоряжении Академии 5 полей с натуральным покрытием и 1 поле с искусственным покрытием, жилищный комплекс и медицинский центр. В комплексе, который расположен в центре Донецка, тренировки и игры проводятся на двух полях с искусственным покрытием.



Достижения

ЧЕМПИОНАТ УКРАИНЫ СЕЗОН 2006/2007

U-21 – 2 место	U-16 – 1 место (Группа 2)	U-17 – 1 место (Группа 2)
U-19 – 8 место	U-15 – 1 место (Группа 2)	U-14 – 1 место (Группа 2)

Селекция и филиалы

В структуре нашей Академии 9 филиалов (4 из них находятся в Донецке и 5 в городах Донецкой области), в которых обучается около 700 юных футболистов в возрасте до 13 лет.



Мастер-класс Рикардо Мониза

В июне 2007 года по приглашению футбольной Академии ФК «Шахтер» в Донецке побывал тренер по технике лондонского «Тоттенхем Хотспур» *Рикардо Мониза*. Целью этого визита было проведение показательных тренировок и теоретических занятий, направленных на развитие техники.

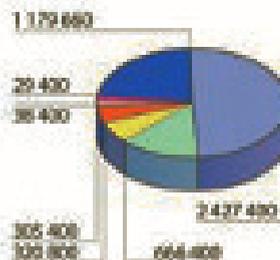
Бюджет

На нужды футбольной Академии ФК «Шахтер» в сезоне 2006/2007 выделено 4 967 460 долларов США.

Ниже приведена таблица основных расходов клубной Академии.

Расходы на нужды Академии ФК «Шахтер», сезон 2006/2007

зарплата
питание
экипировка
участие в матчах
медобслуживание
стипендии
прочее
Итого: **4 967 460**





CLUB ACADEMY

Our slogan: «Quality is above quantity!»

One of the most essential tasks that the Club sets before its academy is to provide the main team with young club-trained players.

FC Shakhtar Academy must strive to attract more talented young people to play at the Academy teams. Training should be of a unique character.

Young players must be worth representing FC Shakhtar Donetsk and try to develop champions character in them.

FC Shakhtar Academy structure includes 12 teams: 6 teams (U-8 – U-13 – Junior Academy), where 8-13-year-old kids improve their skills and 6 teams (U-14 – U-21 – Professional Academy) of the football players aged 14 to 21.

On November 8, 2006, a new Internet site about FC Shakhtar Football Academy was launched.

FC Shakhtar is headed by the Dutch specialists *Henk van Stee*, who used to be the Director of FC Feyenoord (Rotterdam) Football academy.

Unfrastruktore

Shakhtar football academy has two training grounds at its disposal: the Kirsha training centre, where the first team squad and the academy's professional teams are holding their training sessions, and the training ground located next to the Shakhtyor stadium in the centre of Donetsk - for junior Academy needs.

At Kirsha there are 5 natural grass playing fields and one pitch with artificial turf, hall of residence and medical center.

In the complex located in the center of Donetsk, training sessions and games are conducted on two artificial pitches.

Honours

UKRAINIAN CHAMPIONSHIP 2006/2007

U-21 – runners-up	U-19 – 8 place	U-17 – 1 place (Group 2)
U-16 – 1 place (Group 2)	U-15 – 1 place (Group a 2)	U-14 – 1 place (Group a 2)

Scouting and satellite academies

FC Shakhtar Academy scouts' duties are to search young talented footballers; the satellites academies play vital role in this important process. Our Academy structure consists of 9 satellites academies, 4 of which are located in Donetsk and in 5 towns of the Donetsk oblast, where about 700 young football players aged up to 13 are trained.

Ricardo Moniza`s master-class

On 20 June 2007, on the invitation of the FC Shakhtar Football Academy, technique coach of the London Tottenham Hotspur Ricardo Monizo arrived.

The purpose of his visit was to hold exhibition training sessions and to teach academy's apprentices and the coaching staff the theory of technique improvement.

Budget

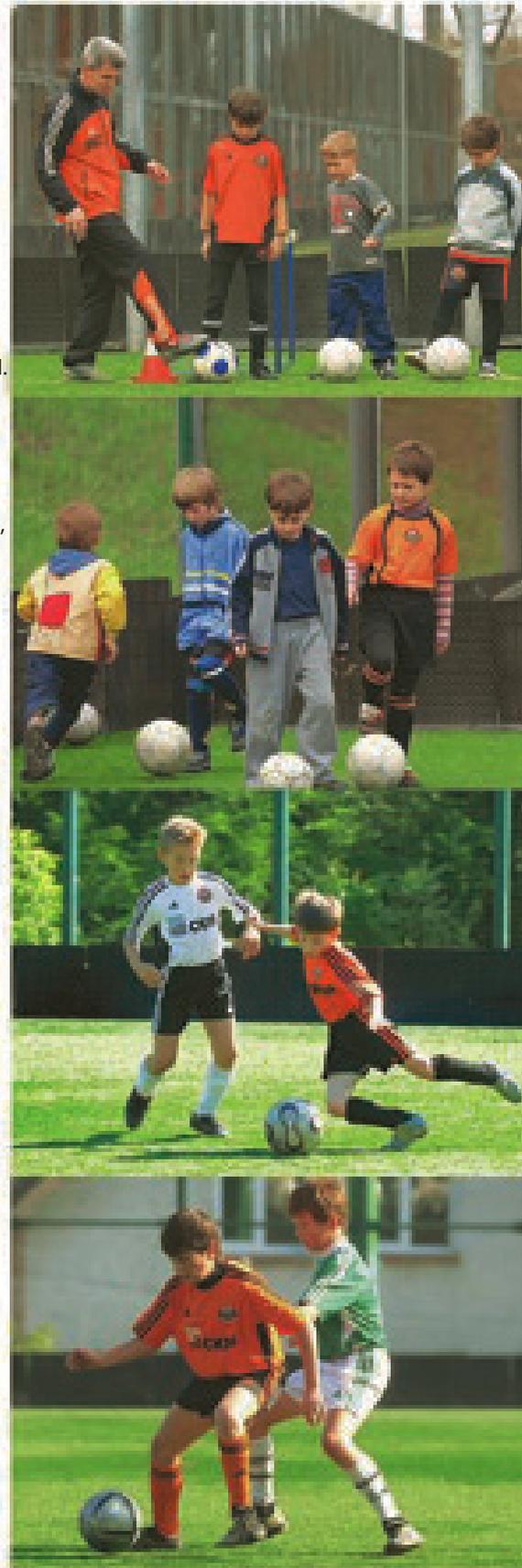
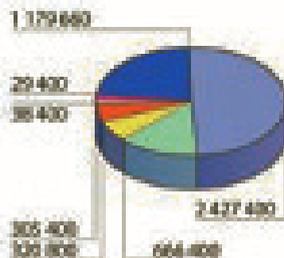
4 967 460 USD was allocated for needs of FC Shakhtar in 2006/07.

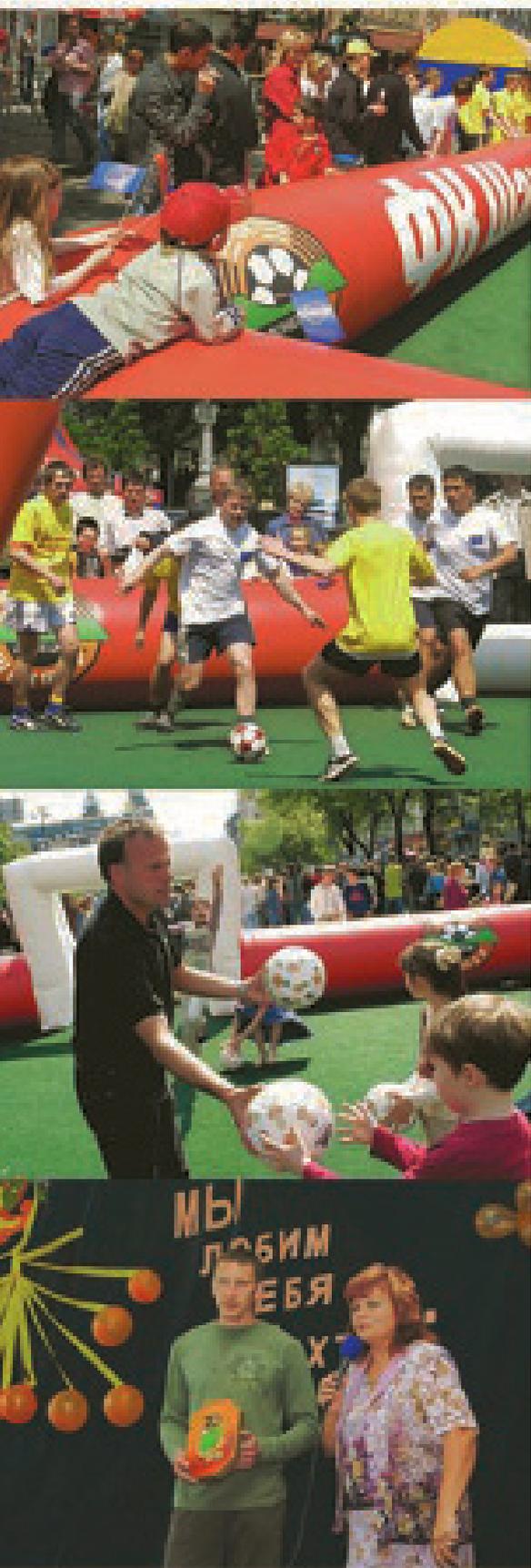
Below is the Table of the main expenditures of the Club Academy

Needs of FC Shakhtar in 2006/07

- wages
- catering
- equipment
- participation in matches
- health care
- scholarships
- other

Total: 4 967 460





«ШАХТЕР» И ОБЩЕСТВЕННОСТЬ

ФК «Шахтер» предан своим болельщикам и стремится к тому, чтобы их становилось все больше и больше. Мы уделяем особое внимание общественному мнению и социальной ответственности. Наша работа в этом направлении многогранна.

Футбольная Академия – детям

Мы уделяем большое внимание подрастающему поколению. Для детей различных возрастов нами созданы все необходимые условия для занятий футболом. Мы регулярно приглашаем на просмотр в юношеские команды клубной Академии одаренных детей со всех уголков Украины. Кроме того, нами создана сеть из 9 детских школ-филиалов в городах Донецкой области (Артемовске, Горловке, Донецке, Дружковке, Макеевке, Мариуполе, Угледаре), где футболом занимаются около 700 детей в возрасте от 10 до 13 лет.

«Мобильное поле» Донбасса

С июля по октябрь 2006 года мы провели программу «Мобильное поле по городам Донецкой области», в которой приняли участие 9 городов (Донецк, Харцызск, Докучаевск, Енакиево, Красноармейск, Волноваха, Краматорск, Горловка, Артемовск). С марта 2007 года стартовала программа «Мобильное поле от ФК «Шахтер» – соревнования среди дворовых команд городов Донецкой области. В программе приняли участие дети 9-10 лет из восьми городов Донецкой области. Победители получили призы от ФК «Шахтер» и сладкие подарки от нашего спонсора компании «Контини».

«Мобильное поле» и «День Европы» в Украине

14 апреля 2007 года была запущена программа «Мобильное поле по пяти городам Украины» от ФК «Шахтер». В программе участвовали дети 10-12 лет. Победителям городских соревнований в Одессе, Харькове, Львове, Киеве и Днепропетровске были вручены памятные призы от ФК «Шахтер», сладкие подарки от компании «Контини» и подарки от «Макдоналдс».

Кроме того, по случаю празднования «Дня Европы в Украине» в городе Киеве был организован мини-футбольный турнир на главной улице страны – Крещатике.

Чемпионат на Кубок «Шахтера»

Еще один детский чемпионат, который мы учредили, прошел во всех районах города Донецка с марта по май 2007 года. В чемпионате на Кубок «Шахтера» приняли участие мальчишки в возрасте 9-10 лет из 144-х городских школ.





SHAKHTAR AND THE COMMUNITY

FC Shakhtar is devoted to its fans and is striving to win the affection of as many of them as possible. We are paying special attention to the public opinion and social responsibility. Our work is comprehensive in this direction.

Football academy for children

Our attention is concentrated on the younger generation. We've provided children of various ages with necessary equipment to make them interested in football. We regularly invite talented children from all over Ukraine to see if they can be qualified to join junior teams of the Academy. Besides, we've created the network of 9 children's school branches in the Donetsk oblast towns (Artemivsk, Gorlivka, Donetsk, Druzhkivka, Makiyivka, Mariupol, and Vuhledar) where about 700 children aged 10-13 are trained in football sections.

Mobile Football Pitch of Donbass

From July to October 2006, there was the program 'Mobile Football Pitch in towns of the Donetsk oblast' with 9 towns participating: Donetsk, Kharzysk, Dokuchiyevsk, Yenakiyev, Krasnoarmejsk, Volnovakha, Gorlivka, Artemivsk. In March 2007, we launched a project called 'The FC Shakhtar Mobile Football Pitch' – a series of competitions between amateur teams of the Donetsk oblast towns. Children aged 9-10 years from eight towns of the Donetsk oblast took part in the tournament. The winners got prizes from FC Shakhtar and sweets from our sponsor, the Konti Company.

«Mobile Football Pitch» and «Europe Day in Ukraine»

On 14 April 2007, the FC Shakhtar program 'Mobile football pitch in five cities of Ukraine' was launched. Children aged 10-12 years participated in it. The winners of the city competitions in Odessa, Kharkov, Lvov, Kiev and Dnepropetrovsk were awarded with FC Shakhtar prizes, sweets from Konti company and gifts from McDonald's. Besides, on the occasion of 'Day of Europe' celebration in Kiev, there was arranged the mini-football tournament on the main city street Kreschatik.

The Shakhtar Cup

One more youth championship that we established was arranged in all regions of Donetsk from March to May 2007. Boys aged 9-10 years from 144 city schools took part in The Shakhtar Cup football tournament.





День знаний и День святого Валентина

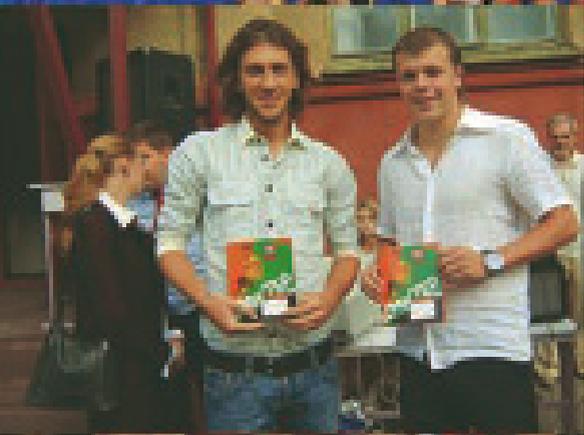
1 сентября 2006 года игроки нашей команды *Дмитрий Чигринский* и *Алексей Гай* торжественно вручили учащимся школы №44 дневники, оформленные в цветах «Шахтера» с постером внутри. Это событие стало венцом акции, подготовленной отделом ФК «Шахтер» по работе с болельщиками для всех школьников города ко Дню знаний. Всего к этому празднику было выпущено 85 000 школьных дневников.

А 14 февраля, в День святого Валентина, была проведена ежегодная акция «От «Шахтера» с любовью». В этот день 700 тысяч детей Донецкой области получили подарки от нашего Клуба



Городская олимпиада на знание истории ФК «Шахтер»

В начале учебного года в школы, где работают фан-секции, были доставлены учебные пособия по истории футбольного клуба, «Шахтер», правила игры в футбол, таблицы и тесты на знание истории клуба, по которым в течение года проводятся занятия в фан-секциях. В Олимпиаде участвовали все школы, где существуют фан-секции, – всего 111 школ. Кроме того, среди школьных фан-секций города были проведены тематические брейн-ринги. В конце учебного года, 17 мая 2007 года, впервые за время существования клуба, да и украинского футбола в целом, была проведена олимпиада на знание истории футбольного клуба «Шахтер» среди учащихся школьных фан-секций.



Благотворительность в сезоне

ФК «Шахтер» всегда уделял особое внимание благотворительной деятельности, и этот сезон не стал исключением.

В канун Нового года была проведена очередная новогодняя акция под девизом «Шахтер – детям!». Для этого было изготовлено 19 тысяч сладких новогодних подарков, а 80 различных детских учреждений получили материальную помощь в размере *50 тыс. гривен* каждое. Участниками этой акции по традиции были президент ФК «Шахтер» *Ринат Ахметов* и композитор *Игорь Крутой*.

Кроме того, Клуб взял шефство над тремя школами-интернатами, и теперь дети из этих учебных заведений могут посещать домашние матчи ФК «Шахтер» абсолютно бесплатно.

На благотворительную деятельность за три последних сезона ФК «Шахтер» выделил более *6,5 млн. долларов США*.





Day of Knowledge and St. Valentine's Day

On the 1st of September 2006, Shakhtar players *Dmytro Chygrynskyy* and *Oleksiy Gai* solemnly handed out to the pupils of school No. 44 pupil's mark books printed in Shakhtar colours with posters inside. That event crowned the project prepared by FC Shakhtar fan movement department. The event was intended for all the city schoolchildren by the Day of Knowledge. Totally, 85 000 school diaries were issued by that day. On 14th February, on St. Valentine's Day, there was the annual project 'From 'Shakhtar' with love'. That day 700000 children of the Donetsk oblast received gifts from our club.

FC Shakhtar history quiz

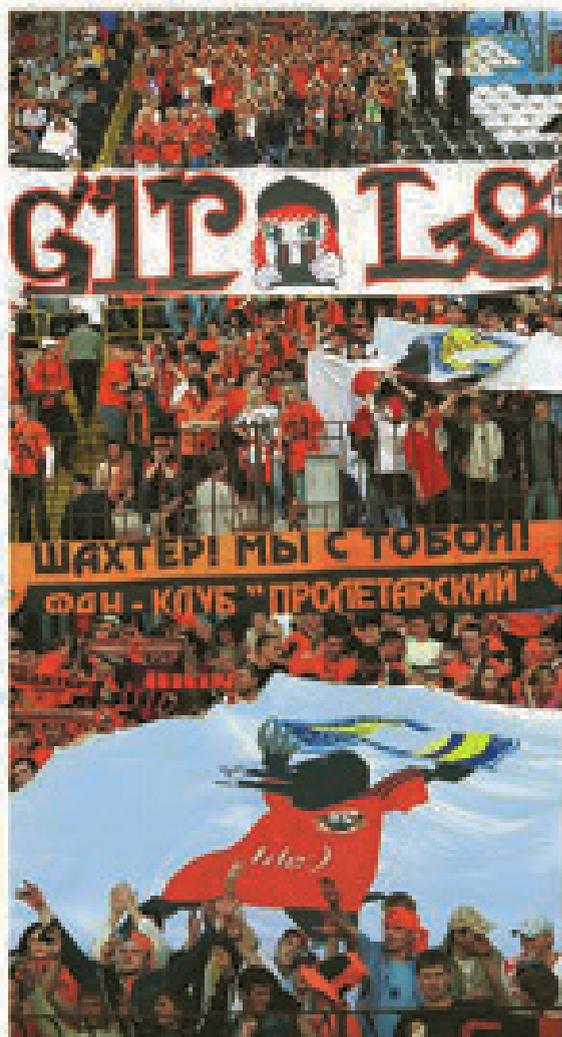
At the beginning of the academic year, brochures telling about FC Shakhtar history and used to hold informative lectures were distributed among the members of fan-groups. All 111 schools that are running football fan-sections took part in the Shakhtar history quiz. In addition, there were thematic contests conducted among the city regional fan sections. At the end of the academic year, on 17 May 2007, for the first time in the club's history and in the history of the Ukrainian football, there was the contest on knowing the history of the Football Club Shakhtar among the pupils of school fan sections.

Charity

FC Shakhtar has always been paying special attention to charity; this season was not an exception. On the eve of the New Year, there was the another New Year event under the slogan 'From Shakhtar – to children'. For that, 19 thousand sweet New Year gifts were produced, each of 80 various children establishments obtained the material assistance to the amount of 50 thousand UAH. Traditionally, FC Shakhtar President *Rinat Akhmetov* and composer *Igor Krutoi* attended this event. Besides, the Club took three boarding schools under its patronage, and now the children from those educational establishments can attend FC Shakhtar's home matches free of charge.

During last three seasons, FC Shakhtar allocated over 6.5 million USD for charity.





ФАН-ДВИЖЕНИЕ

Фан-клубы

Мы рады тому, что число наших преданных болельщиков растет. С начала этого сезона количество фанов команды увеличилось с 1100 до 4000 человек, и они уже заполняют пять секторов стадиона во время домашних матчей команды. Кроме того, фан-клубом были организованы выезды на все матчи с участием «Шахтера», включая турниры Лиги чемпионов, Кубка УЕФА и Кубка Первого канала.

Бесспорно, к достижениям сезона 2006/2007 также следует отнести:

- организацию Ультра-сектора, для самых активных и преданных болельщиков команды «Za boys ultra»
- создание сайта фан-клуба ФК «Шахтер» и радиопрограммы «Коло болило» в эфире радиостанции «Юмор-FM»
- открытие фан-ячеек в 9 городах Украины (Хмельницком, Луганске, Антраците, Алчевске, Киеве, Харькове, Запорожье, Керчи, Николаеве), а также в Израиле и на Кипре.

Школьные фан-секции

В этом сезоне мы значительно увеличили количество школьных фан-секций, и теперь их уже 111. Из них 83 школьные фан-секции из города Донецка и 28 из Донецкой области. Эти фан-секции объединяют 5500 детей из различных городов Донецкой области, и все они наши истинные поклонники. Для них мы выделили удобные места в пяти секторах стадиона, где они неистово болеют за нашу команду, отдавая свои голоса и эмоции.





FAN MOVEMENT

Supporters' Clubs

We are happy that the number of our fans is growing. Since the beginning of this season, the number of team fans has increased from 1100 up to 4000 persons, and they already fill all the fans' five home sectors at the Olympiysky stadium during the team's home games. Besides, FC Shakhtar fan club organized trips to all Shakhtar away matches, including Champions League, UEFA Cup and the First Channel Cup fixtures.

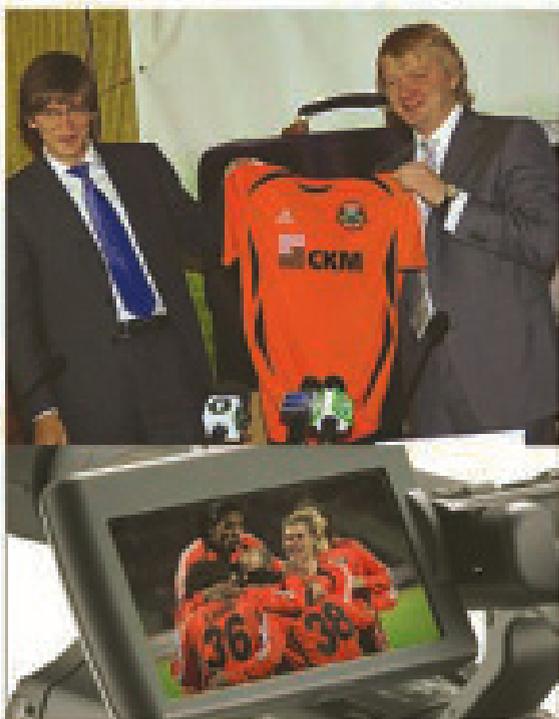
Undoubtedly, the 2006/2007 season achievements are:

- foundation of the Ultra-sector called 'Za boys ultra' by the most active and devoted fans of the team
- FC Shakhtar fan club official website and radio program 'Kolo Bolilo' hosted by the 'Humor-FM' station are launched.
- foundation of supporters' clubs in 9 Ukrainian cities (Khmelnysky, Luhansk, Anthracite, Alchevsk, Kyiv, Kharkiv, Zaporizhya, Mykolayiv) as well as in Israel and Cyprus.

School fan sections

This season we have considerably increased the number of school fan sections, now there are 111 of them, including 83 school fan section in Donetsk city and 28 in the Donetsk oblast. These fan sections unite 5500 children from various towns of the region. All of them are our devoted supporters and admirers. We have allocated for them convenient seats in five stands of the stadium, where they enthusiastically support our team, giving them all their passion.





ПРОДАЖИ И КОММЕРЦИЯ

Важным направлением работы ФК «Шахтер» является коммерческая деятельность. Основными источниками поступлений стали продажа прав телетрансляций матчей с участием «Шахтера», продажа билетов и сезонных абонементов, доходы от рекламы и спонсорства, продажа клубной атрибутики и доходы от трансферной деятельности.

Телевещание

Статус ФК «Шахтер» как одного из сильнейших клубов Украины поддерживается высоким уровнем телевизионного освещения матчей с участием команды. При этом трансляция поединков осуществляется не только на территорию Украины, но и за ее пределы.

В этом сезоне в Украине были показаны все официальные матчи с участием ФК «Шахтер» за исключением первого поединка 1/8 финала Кубка УЕФА против испанской «Севильи».

Кроме того, Клуб передал компании «Медиа Спорт Промоушн» права на телевизионные трансляции матчей чемпионата Украины и Кубка Украины на территорию России.

В этом сезоне подписан договор и осуществлена ТВ-трансляция матча «Шахтер» – «Сталь» на территорию Румынии.

Организованы и проведены ТВ-трансляции на территорию Украины матчей ФК «Шахтер» из Испании во время выступления команды на Международном футбольном турнире в Маспаломасе.

Доходы от продажи телевизионных прав в сезоне 2006/2007 составили 565 573 долларов США.

Билеты, абонементы

В этом сезоне у нашей команды по-прежнему самые высокие в высшей лиге показатели посещаемости домашних матчей.

533 400 человек побывали на 24-х поединках ФК «Шахтер» Чемпионата и Кубка Украины, Лиги чемпионов и Кубка УЕФА. В среднем 22 224 человека за игру. Для удобства болельщиков в приобретении входных билетов мы внедрили уличную продажу, а также начали реализацию билетов в 100 удаленных пунктах продажи в городе Донецке и Донецкой области.

В этом сезоне подписаны договора и начата реализация билетов в крупных торговых сетях «Пресса», Sim Ka, «Союзпечать». Кроме того, начата программа «Курьерская доставка билетов на матчи».

Доход от продажи билетов и абонементов в сезоне 2006/2007 составил 759 726 долларов США.

Реклама и спонсорство

20 июля 2006 года состоялось официальное представление нового титульного спонсора ФК «Шахтер» компании СКМ. В присутствии большого количества журналистов генеральный директор ФК «Шахтер» Сергей Палкин и генеральный директор СКМ Олег Полов подписали договор на 1 год. В сезоне 2006/2007 ФК «Шахтер» заключил договора о спонсорстве матча стадии 1/16 финала Кубка УЕФА между командами «Шахтер» и «Нанси» с компаниями «Макдоналдс» и МК «Азовсталь».

По итогам выступлений в Лиге чемпионов и Кубке УЕФА ФК «Шахтер» получил наибольшие за все время выступлений в еврокубках премиальные вознаграждения от УЕФА в размере 9 569 000 долларов США.





SALES AND COMMERCE

Important direction of FC Shakhtar activity is commerce. The main sources of incoming are selling television broadcasting rights of Shakhtar matches, distribution of tickets and season tickets, incomes from advertising and sponsorship, selling of club's fan articles and income gained from transfer activities.

Television broadcasting

FC Shakhtar status, as one of the strongest clubs in Ukraine, is maintained by the high quality TV broadcasting of Shakhtar matches. The events transmission is performed not only on the Ukraine's territory but also abroad.

This season in Ukraine, all the official matches with FC Shakhtar participation were shown on TV, except for the first game of UEFA Cup Round of 16 match against Spanish side Sevilla.

Besides, the Club transferred the rights for television broadcasting of Ukrainian Championship and Ukrainian Cup matches to 'Media Sport Promotion' to be broadcast on Russia.

This season, the agreement was signed and TV transmission was performed of the match Shakhtar - Stal on territory of Romania.

TV transmission to the Ukraine's territory of FC Shakhtar matches in Spain was arranged and performed, when the team was playing at the International Football Tournament in Maspalomas

Profit from television rights selling in 2006/07 was 565 573 USD.

Tickets and season tickets

This season our team has as usual the highest indices of attendance at domestic matches among the teams of Premier league.

533 400 people attended 24 matches of FC Shakhtar at Ukrainian Championship and the Cup, Champions League and UEFA Cup, on average 22 224 persons per game.

For the fans convenience, the entrance tickets are sold in the streets, we also started selling tickets in 100 remote selling points in Donetsk city and Donetsk oblast.

This season, the agreements have been signed for selling tickets in big trade networks of 'Pressa', Sim Ka, Soyuzpechat. Besides, the program 'Tickets courier delivery' is underway now.

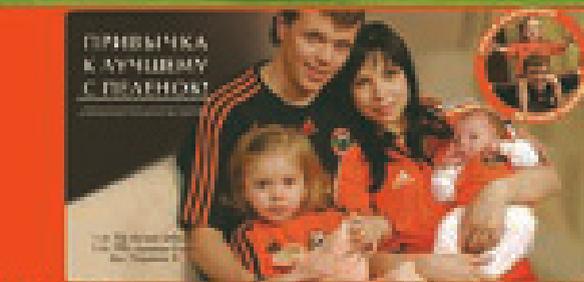
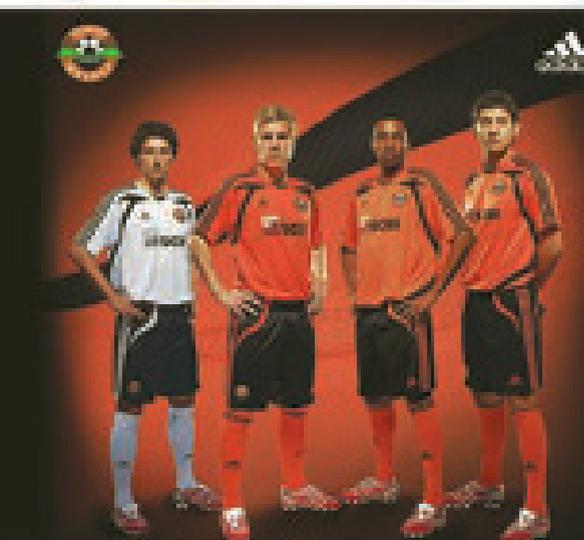
The profit from selling of tickets and season tickets is 759 726 USD in 2006/07.

Advertising and sponsirdhip

On 20 July 2006, there was the official presentation of the new title sponsor of FC Shakhtar – SCM Company. In the presence of many journalists, Sergiy Palkin, Director General of FC Shakhtar, and Oleg Popov, SCM Director General, signed a 1 year sponsorship contract. In 2006/07 FC Shakhtar concluded agreements on sponsorship of the UEFA Cup Round of 32 tie between Shakhtar and Nancy (France) with companies MacDonald's and MC Azovstal.

Per results of the Champions League and UEFA Cup, FC 'Shakhtar' got the biggest prizes from UEFA for the whole time of its participation in European Cups in the amount of 9 569 000 US dollars.





Всего доход от рекламы и спонсорства в сезоне 2006/2007, с учетом выплат УЕФА, составил 11 593 950 долларов США.

Продажа клубной атрибутики

В этом сезоне мы продолжили работу по открытию фирменных магазинов ФК «Шахтер».

Так, начиная с декабря 2006 года открыты фирменные магазины в торговых центрах «Белый Лебедь» и «Донецк Сити». Начата реализация экипировки в спортивном магазине «Спортмастер». Кроме того, в этом футбольном сезоне была выпущена коллекция фирменной одежды для новорожденных.

Заключен договор с гостиницей «Централь» на поставку клубной атрибутики и ее продажу в центральном холле гостиницы. Также заключены договора с сетью магазинов «Socseг» (г. Донецк), супермаркетами «БУМ» (г. Донецк), «БумМир» (г. Краматорск) о продаже в них клубной атрибутики.

ФК «Шахтер» открыл первый в Украине интернет-магазин.

Доходы от продажи клубной атрибутики в сезоне 2006/2007 составили 857 049 долларов США.

Трансферные доходы

Доходы от продажи трансферных прав игроков в сезоне 2006/2007 стали самыми высокими за всю историю нашего Клуба. Это стало возможным во многом благодаря переходу капитана нашей команды *Анатолия Тимощука* в питерский «Зенит». Сумма этого трансфера составила 20 млн. долларов США. Ниже приведена таблица с показателями доходов клуба от трансферной деятельности в этом сезоне.

Доходы ФК «Шахтер» от продажи трансферных прав и аренды футболистов
Сезон 2006/2007

Наименование	Сумма (долл.США)
Продажа трансферных прав	32 535 000
Аренда игроков	1 024 653
ИТОГО	33 559 653

Общий доход клуба

В итоге общий доход Клуба от основных видов коммерческой деятельности (трансферы, реклама, спонсоры, продажа атрибутики, билетов и абонементов) в сезоне 2006/2007 составил 47 485 951 доллар США.

Ниже приведена таблица основных источников доходов ФК «Шахтер» в сезоне 2006/2007.

наименование	сумма (долл.США)
спонсорство и реклама	2 024 950
продажа трансферных прав	33 559 653
продажа клубной атрибутики	857 049
продажа билетов, абонементов	759 726
продажа телевизионных прав	565 573
доходы от УЕФА	9 569 000
прочие доходы	150 000
ИТОГО	47 485 951





The total profits from advertising and sponsorship in 2006/2007, taking into account UEFA payments, was *11 593 950 US dollars*.

Selling of fan accessories

This season we were still working on opening of new FC Shakhtar official shops.

From December 2006, FC Shakhtar official shops were opened in the 'Belyy Lebed' shopping mall and the 'Donetsk City' trade center. There started selling of the equipment of the sports shop 'Sportmaster'. Besides, this football season, a collection of the Shakhtar-styled clothes for newborns was produced.

The agreement with the Central Hotel was reached on supplying it with club fan accessories for selling in the hotel's central hall. There were also concluded agreements with the 'Soccer' shop network in Donetsk, supermarkets 'Boom' in Donetsk, 'BoomMir' in Kramatorsk on selling the club's fan accessories. FC Shakhtar has launched the first in Ukraine online shop.

The profit from selling club's fan accessories in 2006/07 was *857 049 USD*.

Transfer profits

Profits from players' transfer rights selling in 2006/07 are the highest gained in the history of our Club. It has become possible thanks to the transfer of *Anatoliy Timoschuk*, our team captain, to St. Petersburg FC Zenit. The amount of that transfer was *\$20ml USD*.

Below is the table with indices of the club's profits from this season transfer activity.

FC Shakhtar profits from selling the transfer rights and footballers' loaning out in 2006/07

Name	Amount (USD)
Transfer rights sold	32 535 000
Players loaned out	1 024 653
TOTAL	33 559 653

Club's total income

Summarizing, the total profits of the Club from the main types of commerce activity (transfer, advertising, sponsorship, and sell of paraphernalia, tickets and season tickets) in 2006/2007 was *47 485 951 USD*.

Below is the Table of the club's profits main sources of FC Shakhtar in 2006/07.

name	Amount (USD)
Sponsorship and advertising	2 024 950
Transfer rights	33 559 653
Club's fan accessories	857 049
Tickets, season tickets	759 726
TV broadcasting rights	565 573
UEFA competitions participation revenues	9 569 000
Other revenues	150 000
TOTAL	47 485 951





ИНФРАСТРУКТУРА

В структуру ФК «Шахтер» входит несколько объектов собственности. В поселке Кирша находится одна из лучших в Европе учебно-тренировочных баз. В парке им. Щербакова расположен центральный стадион «Шахтер», служивший клубу без малого семьдесят лет. Но главным объектом нашей гордости является строящийся в парке им. Ленинского Комсомола ультрасовременный пятизвездочный стадион – «Стадион твоей мечты».

Учебно-тренировочная база

В конце 1999 года была введена в строй новая современная учебно-тренировочная база для главной команды «Шахтера». Она была возведена на месте старой, основанной еще в 1953 году в поселке Кирша.

29 декабря 2001 года команды «Шахтер-2» и «Шахтер-3» также получили в пользование новую спортивно-тренировочную базу. Расположенная рядом с базой главной команды, она стала составляющей единого учебно-тренировочного комплекса футбольного клуба «Шахтер».

Сейчас СТБ «Кирша» занимает территорию более 43 га. Общая площадь корпусов зданий свыше 9300 кв.м.

Подобное сооружение не имеет аналогов в Европе, к тому же построено оно в рекордно короткие сроки.

Функциональные подразделения базы оснащены самой современной аппаратурой:

- Физиотерапевтический комплекс;
- Медицинский блок, в котором осуществляется контроль над функциональным состоянием спортсмена;
- Процедурные кабинеты;
- Восстановительный комплекс с саунами и бассейном.

В течение сезона 2006/2007 с целью улучшения дренажных и эксплуатационных свойств поля для главной команды была произведена его реконструкция. Было срезано и уложено 6,0 тыс. м² дерна, снято 900 м³ почвенного слоя, демонтировано и смонтировано порядка 39 600 м проводов подогрева поля. Также была произведена реконструкция системы освещения поля № 1 с установкой современных типов светильников, что позволило увеличить его освещенность до 500 лк/м². На полях №№ 1, 3 и 8 смонтированы и введены в эксплуатацию системы автоматического полива полей.

Центральный стадион «Шахтер»

Один из старейших стадионов Украины, начавший свою историю в далеком 1936 году, пережил четыре реконструкции: в 1950, 1966, 1981 и 2000 гг. Сейчас количество мест на трибунах – 31 718, размеры поля – 105 x 68 м, освещение – 1500 лк/м².

Стадион твоей мечты

Новый стадион ФК «Шахтер», строящийся в парке им. Ленинского Комсомола, обладает уникальным дизайном. Это сооружение станет достопримечательностью Донецка.

Проект дизайна стадиона был отобран руководством Клуба из 20 эскизов, представленных ведущими архитекторами мира, которые уже спроектировали несколько «пятизвездочных» стадионов по аккредитации УЕФА и ФИФА.

Вместимость нового стадиона – 50 043 зрителя.

Подробнее о строительстве нового стадиона – на стр. 38-41.





INFRASTRUCTURE

FC Shakhtar infrastructure includes several property facilities. There is one of the Europe's best training centres in Kirsha, just outside Donetsk. In Sherbakov Park – there is the Shakhtyor Central Stadium, which has been used by the club for about seventy years. But the main facility of which we are proud is the new 5-star stadium - "The Stadium of your Dream" – that under construction at the moment but soon is to be opened.

Training ground

The FC Shakhtar modern training centre in Kirsha has been in service since 1999. It was constructed on the site of the old one that was founded as long ago as in 1953. On 29 December 2001, new training centre was built for Shakhtar-2 and Shakhtar-3. It adjoins the first team's training ground and considered as part of the FC Shakhtar training centre.

Now the Kirsha training ground covers the area of over 43 hectares. The total area of buildings is over 9 300 sq. m.

The facility has no analogues in Europe; in addition, it was constructed in the record short term.

The functional sections of the centre are fully technically equipped:

- Physiotherapy complex;
- Medical block to monitor the sportsmen condition;
- Treatment rooms;
- Rehabilitation complex with saunas and swimming pool.

During the course of 2006/2007, the main team's playing field was fully reconstructed in order to renovate the drainage system and improve the field's general state. 6.8 thousand sq. m of sod, 900 m³ of soil was replaced, about 39 600 m of pitch heating system wires was disassembled and mounted again. Also, the lighting system of pitch No.1 was reconstructed: modern type lamps were installed, which allowed to increase the illuminance level up to 500 lux/m². New arrogation systems were installed on pitches 1, 3 and 8.

The Shakhtyor Central stadium

One of the oldest stadiums in Ukraine that was built in 1936. It has been reconstructed four times: in 1950, 1966, 1981 and 2000. Now the stadium is able to seat up to 31 718 guests, the pitch dimension is 105 x 68 m, illuminance level – 1500 lux/m².

The stadium of your dream

The new stadium of FC 'Shakhtar, that is being built in the Leninskiy Komsomol park, has a unique design. This facility will become the symbol of Donetsk.

Design of the stadium was chosen by the Club management out of 20 projects offered by the world's leading architects who had already designed a couple stadiums that were granted 5-star accreditations by UEFA and FIFA.

The new stadium capacity will be 50043 seats.

See more details about the new stadium construction on page 38-41





СТРОЙКА ВЕКА!

Украина может с гордостью заявить, что в 2008 году у нас будет самая ультрасовременная арена в Европе!

Новый стадион будет располагаться в парке им. Ленинского Комсомола, в самом центре Донецка. Этот стадион станет настоящим домом ФК «Шахтер». Это будет уникальное сооружение и для Донецкого региона, и первый стадион в Украине, претендующий на пятизвездочную аккредитацию УЕФА.

Общая стоимость проекта составляет *250 млн. долларов США*. Новый стадион будет вмещать 50 043 зрителя.

Строительство нового стадиона идет ударными темпами. Уже практически окончен каркас северного сектора и выполнен на 70% каркас западного и южного секторов. В южных секторах началось оформление опорной части для главных ферм конструкции крыши. Бетонные работы по созданию каркаса стадиона самые объемные и трудоемкие. На сегодняшний день выполнено 60% каркаса здания. Стадион приобретает свои очертания, и им могут любоваться жители нашего города.

Уникальными характеристиками, которые сделают стадион легко узнаваемым и запоминающимся, будут овальная форма здания, стеклянный фасад вокруг всего стадиона и стеклянные элементы крыши.

В начале июня 2007 года 25 грузовиков доставили первую главную ферму на стройплощадку нового стадиона ФК «Шахтер». Это первый из 14 главных опорных элементов крыши. Главные фермы, как лучи, простираются от ядер жесткости к кромке игрового поля. Между ними, словно паучья сеть, переплетаются несущие элементы крыши в исполнении немецкой компании МЕРО.

Главные фермы крепятся на ядре жесткости и являются опорой для всей конструкции. В конце июня 2007 года начался монтаж первой фермы. Вес главной фермы – 240 тонн, длина – 51 метр. Монтаж был проведен 600-тонным краном, который специально для этой цели был привезен на строительную площадку нового стадиона ФК «Шахтер».

ООО «Стадион Шахтер» и ООО ENKA согласовали применение материала для остекления наклонного и вертикального фасада, а также прозрачных частей крыши. Общая площадь фасада составляет 24 тыс. м², из них около 15 тыс. м² – площадь наклонного фасада. Для наклонного фасада будет использоваться стекло Guardian Sun Guard HP Light Blue 63 и Guardian Climaguard, которые имеют уникальное покрытие, наносимое только в Люксембурге. Эти стекла обладают солнцезащитными и энергосберегающими свойствами, так что летом на стадионе не будет зноя, а зимой в отапливаемых помещениях не будет холодно.

На вертикальных фасадных частях и прозрачных элементах крыши будет использоваться прозрачное стекло Eisecam класса M0. Для монтажа и последующей эксплуатации (мойка стекла) будут использоваться мобильные подъемники, аналоги которых находятся на строительной площадке.

Чтобы вдохнуть в стадион жизнь, генеральный подрядчик турецкая компания ENKA совместно с Донецкой компанией ДонКОНТерм провели расчеты систем отопления, вентиляции, кондиционирования, подачи воды, канализации, а также помещений для всего необходимого электрического и технологического оборудования.

Бриллиантовый блеск!

Концепция стадиона была разработана компанией «АрупСпорт», которая создала проекты таких стадионов, как





CONSTRUCTION OF THE AGE!

Ukraine can proudly state that in 2008 we'll be having the most ultra-modern arena in Europe!

The new stadium will be located in Leninsky Komsomol park, in the very center of Donetsk. This stadium will become the real home for FC Shakhtar. It will be a unique facility for the Donetsk region, as well as the first stadium in Ukraine claiming 5-star UEFA accreditation.

The total project cost is 250 million US dollars. The new stadium will be able to seat 50043 guests.

The construction of the new stadium is very intensive. Actually, the frame of the northern sector has been finished. The western and southern frames are 70% ready.

In the southern sectors the construction of the cover structure girders supporting part has started. Concreting for formation of the stadium frame is the most time and labor consuming. At present the facility frame is 60% performed. The stadium acquires its forms, and our city dwellers can admire it.

The unique features, which will make the stadium recognizable and memorable, are the oval form of the building, glass facade around the whole stadium and glass elements of the cover. In early June 2007, 25 trucks delivered the first main girder to the construction site of FC Shakhtar stadium. It was one of 14 main supporting elements of the cover. The main girders, like rays, will be stretching from the stiffening core to the edge of the pitch; between them there will be the intervened bearing elements like spidery web manufactured by the German Company MERO.

The main girders are fixed on the stiffening core and are supporter for the whole structure. Late in June 2007, the

mounting of the first girder started. Its weight is 240 tons, length – 51 meter. The assembly was performed by 600-ton crane which was brought to the site specially for that purpose.

'Stadium Shakhtar' Ltd and ENKA Ltd. concurred the material application for glazing the sloping and vertical facades as well as cover transparent parts. The facade total area is 24 thousand m², out of which about 15 thousand m² is the area of the sloped facade. Guardian Sun Guard HP Light Blue 63 and Guardian Climaguard glass will be for the inclined facade/ The glass has the unique covering made in Luxemburg only. This glass has sun protection and energy saving properties, so in summer time there won't be heat, while in winter it won't be cold in heated premises.

For vertical facade parts and cover transparent parts, there will be used the transparent glass Eisecam of M0 class. For assembling and further operating (washing), the mobile hoisters will be used, the analogues of which are on the construction site.

To breath in life into the stadium, the General Contractor, Turkish company ENKA, together with DonKONTerm have estimate the systems of heating, ventilation, air conditioning, water supply, sewerage and also the premises for all the required electric and technological equipment.

Diamond splendor!

The Stadium concept was developed by ArupSport company, which created designs of such stadiums like 'Manchester City' (England), 'Alliance' (Munich, Germany), 'Espanola' (Barcelona, Spain), 'Sidney' (Sidney, Australia).

The stadium will consist of seven levels and two corporative levels with VIP boxes, restaurants and bars. For spectators' pleasure, there will be catering points throughout the whole stadium. Also, the stadium will have the museum of the football club 'Shakhtar' and the club's fan accessories store.





«Манчестер Сити» (Манчестер, Англия), «Альянц» (Мюнхен, Германия), «Испаньол» (Барселона, Испания), «Сидней» (Сидней, Австралия).

Стадион будет состоять из семи уровней и двух корпоративных уровней с VIP-ложами, ресторанами и барами. Для удовольствия зрителей по всему стадиону будут расположены различные точки питания. Также на стадионе будет располагаться музей футбольного клуба «Шахтер» и магазин клубной атрибутики.

Стадион будет оборудован двумя огромными экранами и самыми современными технологиями для обеспечения безопасности, продажи и проверки билетов, доступа на стадион, управления зданием, а также будет иметь естественный газон.

Великолепно оборудованные помещения для игроков, представителей средств массовой информации и официальных лиц доставят радость всем любителям футбола.

Новый пятизвездочный стадион ФК «Шахтер» будет сверкать как бриллиант! Во всяком случае, стекла, на которых остановили свой выбор специалисты по строительству и дизайну, обещают придать будущему спортивному сооружению исключительный, неповторимый вид. А через 8 месяцев уникальный стадион будет застеклен полностью.

4 октября 2006 года начал работу веб-портал newstadium.shakhtar.com, посвященный строительству нового стадиона.

Стадион в цифрах



- **1000** рабочих одновременно работают над строительством стадиона
- Общая площадь строительной площадки (включая районы мобилизации) составляет **254,907 м²**
- Площадь земли (включая поле), на которой будет расположен стадион, составляет **20 га**
- Высота нового стадиона от уровня поля до высшей точки составит **54 м**
- На стадионе будет **227** туалетных комнат, **471** кабинка и **333** раковины
- Около **120 000 м³** бетона будет использовано во время строительства стадиона
- Около **4300** тонн стали будет использовано во время строительства
- Примерно **3800** тонн стали будет использовано для конструкции крыши
- Общая площадь остекления стадиона – примерно **24 000 м²**
- Общая площадь уровней стадиона – **70 000 м²**
- Размер футбольного поля – **105 м x 68 м**, с **7668 м²** натурального поля и **2201 м²** синтетического поля.





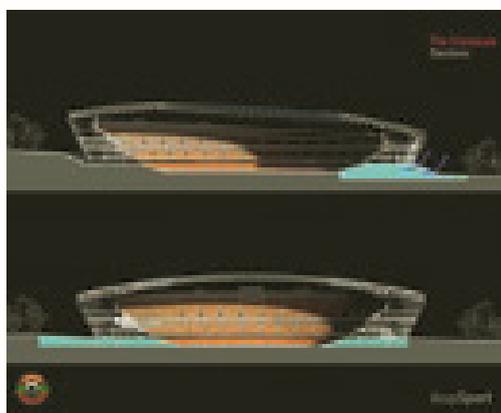
The stadium will be equipped with two huge screens and advanced technologies to provide safety, selling and checking tickets, access to the stadium, facility control. The pitch of the stadium will be natural.

Excellently furnished changing rooms for players, rooms for mass media representatives and officials will make happy all the football admirers.

The new 5-star stadium of FC Shakhtar will spark like a diamond! In any case, the glasses chosen by the experts on construction and design are going to make the future sports facility exclusive, unique appearance. Just in 8 months the unique stadium will be completely glazed.

Since 4th October, 2006 www.newstadium.shakhtar.com, telling about the stadium, is available on the Internet.

Stadium in figures



- **1000** workers are working on the building site at a time
- The total area of the construction site (including mobilization areas) is **254.907 m²**
- The ground area (including pitch), where the stadium is going to be located, is **20** hectares
- The new stadium height from the floor level to the upper point will be **54 m**
- There will be **227** toilets, **471** cabins и **333** wash-bowls
- About **120 000 m³** of concrete will be used during the stadium construction
- About **4 300** tons of steel will used during construction
- Approximately **3 800** tons of steel will be applied for the cover structures
- The total area of the stadium glazing is about **24 000 m²**
- The total area of the stadium levels is **70 000 m²**

➤ Football pitch dimensions are **105 m x 68 m**, c **7 668 m²** of natural pitch and **2201 m²** of synthetic one.





КЛУБНАЯ МЕДИЦИНА

В футбольном клубе «Шахтер» уже более двух лет действует новая структура – Медицинская служба клуба. Ее возглавляет специалист с европейским именем, в прошлом президент Европейской Федерации ортопедического и спортивного травматизма доктор *Франциско Биоска* (Испания).

Доктор *Биоска* возглавлял медицинскую службу во время Олимпиады в Барселоне, а также Испанскую ассоциацию биомеханики, был вице-президентом Испанской ассоциации футбольных врачей. В 1999 году был признан лучшим спортивным доктором Испании.

В числе главных направлений работы доктора *Биоска* в Медицинской службе клуба особое внимание уделено обучению отечественных медиков лучшим достижениям европейской медицинской науки. Для этого к работе привлекаются видные специалисты из различных стран, причем не только Европы, проводятся десятки ежегодных семинаров. В обязанности Медицинской службы входит реализация программы по предотвращению травм, эффективная реабилитация и восстановление игроков, разработка специальных диет.

В соответствии со стратегическими задачами, поставленными перед Медицинской службой в начале сезона, было выполнено следующее:

- Повышена удовлетворенность Клуба лечением игроков, а также профилактическими мерами и программами реабилитации в Академии ФК «Шахтер».
- Усовершенствована техника реабилитации и восстановления игроков с применением оборудования нового поколения для сокращения реабилитационного периода. Отныне вместо 13 дней, необходимых для восстановления игроков, требуется всего 10.
- Усовершенствована диагностика и лечение травм посредством:
 - внедрения подологической системы;
 - введения в действие клеточной терапии.

Новый проект – Международный центр медицины

Продолжается создание международного медицинского футбольного центра, основные цели работы которого:

- консультации при тяжелых травмах футболистов;
- обмен опытом;
- обмен научной информацией;

Для реализации проекта 14 октября в г. Корунья подписано соглашение о создании Международного медицинского центра. Его подписали ФК «Шахтер», ФК «Депортиво ла Корунья», ФК «Интер» (Милан), Европейская ассоциация спортивной травматологии, Испанская ассоциация врачей спортивных команд.

Был создан сайт международного центра медицины футбола как средство коммуникации для врачей из разных стран.



CLUB MEDICINE

For over two years, a new structure has been operating at Shakhtar club – the Medical Department. It is headed by a specialist who is well-known in Europe, former president of the Orthopedic and Sports Traumatism Federation, Doctor Paço Biosca (Spain).

Doctor Biosca headed the medical service during Barcelona Olympic Games and also the Spain Association of Biomechanics. He was the vice-president of the Spanish Association of Football Physicians. In 1999 he was praised as the best sports doctor of Spain.

Among the main directions of Doctor Biosca in the Club's Medical Department, much attention is paid to teaching of national medical workers on the best achievements of the European medical science. Well-known experts from different countries, not only from Europe, are invited for this work. Dozens of seminars are conducted annually. The Medical Department responsibility includes realization of the program on injuries prevention, efficient rehabilitation and recovery of players, development of special diets.

In accordance with strategic tasks set before Medical Department earlier this season, the following has been fulfilled:

- The Club is satisfied with improved players' treatment, as well as with prevention measures and programs of rehabilitation carried out at the FC Shakhtar Academy.
- The techniques of rehabilitation and recovery of the players have been improved with application of the new equipment to decrease the rehabilitation period. Now, instead of 13 days, only 10 are required.
- Injuries diagnostics and treatment has been improved by means of:
 - implementation of podological system;
 - introduction of cell therapy.



New project International Center of medicine

The work is being done on creation of the international medical football center, the main purposes of which are as follows:

- consultations on severe injuries of the football players;
- sharing experience;
- exchange of scientific information.

For realization of the project, on 14 October in city of Koruna, there was signed the agreement on the International Medical Center formation. It was signed by representatives of FC Shakhtar, FC Deportivo la Koruna, FC Internazionale (Milan), European Association of Sport Traumatology, Spain.

The website has been created for the International Center of Football Medicine as a means for communication of all countries' physicians.





ФУТБОЛ И НАУКА

Научно-спортивная аналитическая группа (далее НСАГ) – важное звено в работе ФК «Шахтер» на пути к достижению Клубом европейских футбольных вершин. Основным направлением работы НСАГ являются работа с первой командой, футбольной Академией, другими подразделениями Клуба. Большое значение имеет аналитический разбор игр с участием команд ФК «Шахтер» и команд-соперников.

Детальный анализ игр

После каждой официальной игры команды «Шахтер» в чемпионате и Кубке Украины, еврокубках сотрудниками педагогического блока НСАГ в обязательном порядке осуществляется обсчет индивидуальных технико-тактических действий (далее ТТД) и регистрация командных взаимодействий игроков команды «Шахтер», а по команде-сопернику – обсчет общекомандных ТТД и регистрация командных взаимодействий.

За прошлый сезон сотрудниками педагогического блока НСАГ обсчитано 30 игр в чемпионате Украины (согласно календарю), 1 игра в Суперкубке, 7 игр в Кубке Украины, 8 игр в Лиге чемпионов, 4 игры в Кубке УЕФА по указанной схеме. Подготовленный материал в виде отчета предоставляется тренерскому штабу первой команды.

Знай своего соперника

Параллельно проводится тактическое представление предстоящих команд-соперников во всех турнирах с участием команды «Шахтер», состоящее из первоначальной тактической расстановки, расположения игроков при выполнении стандартных положений – угловых и штрафных ударов в атаке.

К примеру, в Лиге чемпионов было подготовлено 8 тактических представлений команды «Олимпиакос» (Греция), а в Кубке УЕФА – 9 тактических представлений команды «Севилья» (Испания). Всего за текущий период сотрудниками педагогического блока НСАГ подготовлено 58 тактических представлений в чемпионате Украины, 3 в Кубке Украины, 24 в Лиге чемпионов, 14 в Кубке УЕФА, 6 в Кубке Первого канала. Информация предоставляется тренерскому штабу Первой команды.

База данных на каждого игрока

В течение игрового круга заполняются индивидуальные карточки игроков команды «Шахтер». Это своеобразная база данных на каждого игрока команды «Шахтер» на основе технико-тактических действий с получением общей модели ТТД игрока за весь период пребывания в ФК «Шахтер» и за конкретный круг в игровом сезоне.

Что могут «звезды»

Сотрудники педагогического блока НСАГ участвуют и в трансферной деятельности. Они готовят анкетные данные на игрока по заказу президента, главного тренера, отдела селекции. Если необходимо, то сотрудники педагогического блока НСАГ дают словесную характеристику игровой деятельности, т.е. анализ игровой позиции или обсчет индивидуальных ТТД. За текущий период подготовлены анкеты на 103 игроков из разных клубов мира.



FOOTBALL AND SCIENCE

Scientific-sports analytical group (hereinafter – SSAG) is an important link in the work of FC Shakhtar on the way to Club's reaching European football tops. The main direction of SSAG work is dealing with the first team, football academy, and other Club departments. One of the department's duties is making analysis of the games with participation of FC Shakhtar, as well as all our competitors.

Games detailed analysis

After each official game of Shakhtar in the Ukrainian Championship and Cup, all European matches, SSAG staff perform obligatory assessment of the individual technical and tactical actions (TTA). They are holding a record of the players' performance, while as for the team-rival – assessment of general team TTA and recording of general team interactions.

Last season, the employees of the pedagogical section of SSAG made detailed analysis of 30 Ukrainian Championship games, 1 Super Cup game, 7 Cup games, 8 Champions League matches, 4 UEFA Cup games in accordance with the abovementioned scheme. All this material is presented in a form of report to the coaching staff of the first team.

You must know your rivals

Along with that, there is the tactical representation of all rival-teams in all tournaments in which Shakhtar may take part, which consists of initial tactical alignment, arrangement of players when performing standard position – angle and penalty kicks in attack.

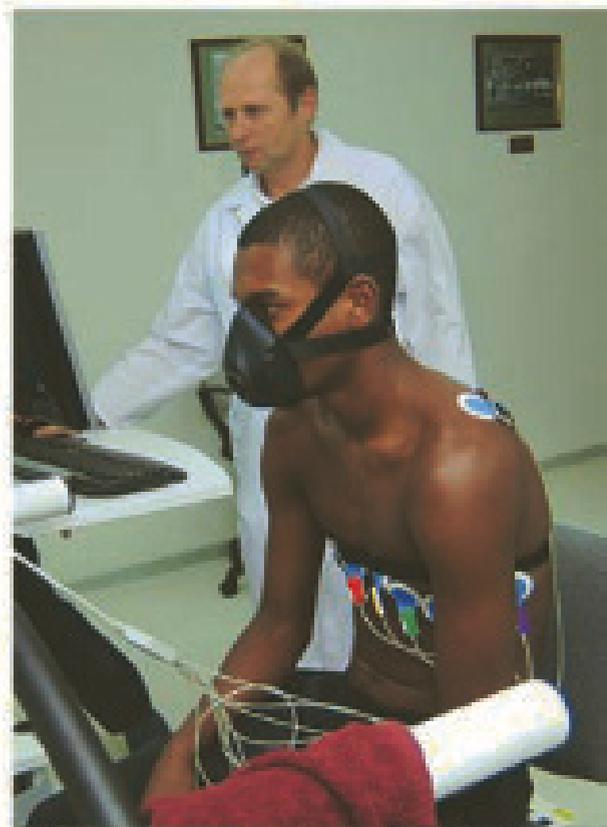
For example, for the Champions League SSAG prepared 8 tactical presentations of Olympiacos (Greece), in UEFA Cup – 9 tactical presentations of Sevilla (Spain). Totally in the current period the pedagogical section of SSAG prepared 58 Ukrainian Championship, 3 Ukrainian Cup, 24 Champions League, 14 UEFA Cup, 6 First Channel Cup tactical presentations. The information is submitted to the coaching staff of the first team.

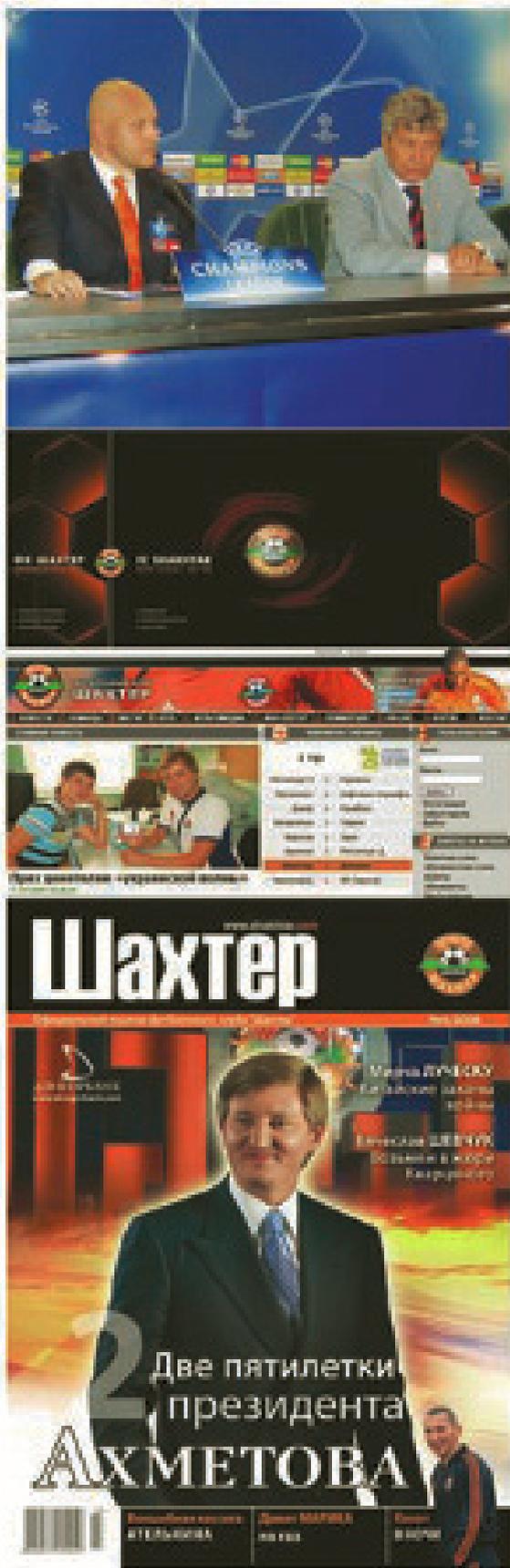
Player's profile

In the course of a season, Shakhtar players' individual cards are filled in, which kind of a profile for every of the footballers of Shakhtar, based on technical and tactical actions to get the general model of the player's TTA for the whole period of staying in the team and during the specific round of season games.

What 'Stars' can do

SSAG pedagogical staff participate in transfer activity as well. They prepare biographical database for each player on the order of the President, head coach, scouting department. If required, the employees of the SSAG pedagogical section can deliver a verbal description of a player. During the current period, 103 profiles have been prepared on players from different clubs from all over the world.





КЛУБ И КОММУНИКАЦИИ

Одно из главных направлений деятельности ФК «Шахтер» – это эффективная коммуникация клуба с общественностью и средствами массовой информации. В связи с этим установлены высокие стандарты качества работы, предъявляемые сотрудникам пресс-службы и отдела Интернет-медиа.

Вот основные результаты их деятельности в сезоне 2006/2007

Пресс-служба

- Внесены существенные изменения в информационное наполнение интернет-сайта ФК «Шахтер». По сравнению с прошлым годом посещаемость сайта увеличилась на 46% и составила 1 241 856 посетителей.
- Исходя из новых задач, поставленных перед пресс-службой, начато производство ежемесячного официального клубного журнала «Шахтер». Это позволило преобразовать издание в современный формат и увеличить объем качественной информации о клубе.
- Начат выпуск ежемесячной корпоративной газеты ФК «Шахтер» – «Шахтер times».
- В соответствии с лучшими европейскими образцами изменен формат и наполнение официальной программы к домашним матчам ФК «Шахтер».

Проекты «Интернет-медиа»

Отделом «Интернет-медиа» были созданы следующие веб-сайты:

- Сайт «Академия»
- Сайт «Новый стадион»
- Аукцион в интернет-магазине
- Сайт «Международный центр медицины футбола»
- Раздел «Онлайн-конференции»
- Программное обеспечение проекта «Шахтер на мобилке»
- Сайт официального фан-клуба ФК «Шахтер» (90% готовности)
- Ведется разработка нового сайта ФК «Шахтер»





CLUB AND PUBLIC RELATIONS

One of the FC Shakhtar main priorities is its efficient liaison with the public and mass media. It means that high working standards are required from the employees of the Press and Internet-media departments.

The following are the results of their activity in the season of 2006/07

Press department

- Substantial changes have been introduced to the informational content of the FC Shakhtar official website. Compared to the previous year, the site popularity has increased by 46% since the kick-off of the season and now is 1 241 856 visitors.
- Pursuant to new tasks set before the Press department, publishing of a new FC Shakhtar official magazine has started. It allowed to modernise the format of the monthly periodical and increase volume of useful information about the Club's life published in it.
- Publishing of monthly corporative newspaper 'The Shakhtar Times' has been launched.
- Format and content of FC Shakhtar official Matchday programmes, issued on the eve of the team's home games, have been changed in order to adjust its layout to European standards.

Interactive media projects

Internet-Media department has developed and launched following websites:

- FC Shakhtar football academy official website
- Website of the new stadium
- On-line shop auction
- International Center of Football Medicine website
- On-line conference section
- Software for the project 'Shakhtar on your mobile phone'
- Website of the FC Shakhtar official fan club (90% ready)
- Development of a new FC Shakhtar official website is under way



ДОСТИЖЕНИЯ ФК «ШАХТЕР»

2002, 2005, 2006	Чемпион Украины Ukrainian Premier League
1975, 1979	Серебряный призер чемпионатов СССР USSR Premier League runners-up
1994, 1997, 1998, 1999, 2000, 2001, 2003, 2004, 2007	Серебряный призер чемпионатов Украины Ukrainian Premier League runners-up
1951, 1978	Бронзовый призер чемпионатов СССР USSR Premier League semi-finalists
1961, 1962, 1980, 1983	Обладатель Кубка СССР USSR Cup holders
1995, 1997, 2001, 2002, 2004	Обладатель Кубка Украины Ukrainian Cup holders
1984	Обладатель Суперкубка СССР USSR Super-Cup holders
2005	Обладатель Суперкубка Украины Ukrainian Super-Cup holders
1977	Юрий Дегтерев — лучший вратарь сезона Yuriy Degteryov - the best goalkeeper of the season
1979	Виталий Старухин — лучший футболист СССР, лучший бомбардир чемпионата СССР (26 голов). Vitaliy Starukhin - the best football player of the USSR, the best striker of the USSR (26 goals). Михаил Соколовский — обладатель приза «Верность клубу» (400 матчей, сыгранных в составе одной команды). Mikhail Sokolovskyy - 'Loyalty to Club' prize holder of (400 appearances for same team).
1997	Олег Матвеев — лучший бомбардир чемпионата Украины (21 гол). Oleg Matveyev — the best striker of the Ukrainian League (21 goals).
2001	Андрей Воробей — лучший бомбардир чемпионата Украины (21 гол). Andriy Vorobyey — the best striker of the Ukrainian League (21 goals).
2005	Анатолий Тимощук — лучший футболист Украины сезона 2004/2005 по версии ПФЛ Anatoly Tymoshchuk — the best Ukrainian football player of the season 2004/05.
2007	Франселино Матузале — лучший футболист Украины сезона 2006/2007 по версии ПФЛ Matuzalem Francelino da Silva — the best football player of Ukraine in the season of 2006/2007



Ежегодный отчет ФК «Шахтер» за сезон 2006/2007

Руководитель проекта и ответственный редактор:

Наталья Константинова

Фото: Валерий Дудуш, Евгений Бабаев

Дизайн, верстка, предпечатная подготовка: ООО «Спорт ТВ»

FC Shakhtar 2006/07 report

Natalya Konstantinova, project manager and editor-in-chief

Photo: Valeriy Dudush, Yevgueniy Babayev

Design, page-proof, preprinting preparation by 'Sport TV' Ltd.





ФК ШАХТЕР



FC SHAKHTAR

Главный офис

ЗАО «ФК «Шахтер» (Донецк)»,
 ул. Артема, 86-А,
 Донецк, Украина, 83050.
 Факс: +380 62 334 9908.
 Приемная: +380 62 334 9906,+380 62 334 9905.
 e-mail: feedback@shakhtar.com

Central office

JSC FC Shakhtar (Donetsk),
 86-A, Artema Street,
 Donetsk, Ukraine, 83050.
 Fax: +380 62 334 9908.
 Reception: +380 62 334 9906,+380 62 334 9905.
 e-mail: feedback@shakhtar.com